

dignement
milliers de
rger la mère
ierge.—A la
ir.

anche dernier,
annuelles en
Anne.

nes, une preuse
année, au 28
d'une vieille
anne, les fidèles
environs. Ce ta-
dans une petite
uée à environ
et on lui attri-
ples.
re, des milliers
eusement suivi
é en l'honneur

M. l'abbé Pierre
du collège de
à la messe so-
tin, les fidèles
ient approchés
our recevoir la

à 2 hrs les ve-
s. Pendant ce
Jobin, curé de
bé A. Coullier,
lique de sainte
ajeunesse de
la benediction
aint Sacrement
cession sache-
chapelle, qui a
it de fleurs et
vant le tableau
personnes de-

on remarquant
nommes Mgr
périeur du col-
et MM les ab-
Bourgeois

ARAI
REVOIS

Sainte-Anne,
ier.—Succès
érinage.—Le

Sabrevous De
de Sainte-An-
sont joints de
scours des en-
part aux exer-
ournée à Saint-
s.
avait accepté la
age, le sixième
isse. Il a pro-
premières mes-

Archambault
éal, a officie à
assisté de diacre
es-midi, il y a
e pour la pré-
de la relique

issaient encore
oir en plein air
eut procession
quelle a pré-
Mgr Desmarais
Saint-Hyaacin-
un nombreux
on Excellence
cita M l'abbé
de la paroisse
ce pèlerinage
ction du Saint-
le nouveau vé-
que de sainte

RENIER

la cathédrale,
unèbre de M
oux de Yvonne
juillet, à l'âge
té par M l'ab-
eu d'un grand
d'amis.
ses sympathies

Pour l'Union
de la vallée
du Richelieu

Le Richelieu

L'annonceur
facilite
vos achats

VOL. 1, No. 46

SAINT-JEAN, LE 6 AOUT 1936

Cinq sous le numéro

AU CONSEIL DE VILLE

Une brève séance où sont expédiées des questions d'administration et de régie interne. — En résumé.

Lundi soir dernier, en la salle de l'Hôtel de ville, eut lieu une assemblée du Conseil. Tous les membres étaient présents.

Il fut d'abord communiqué au Conseil que le gouvernement avait autorisé une dépense de \$8,000.00 pour le mois de juin et de \$8,000.00 pour le mois de juillet, comme fonds de secours aux chômeurs.

Le Club des Vétérans s'est vu accorder la permission de donner une soirée sur le quai, le 22 prochain.

M. Marcel Boivin a demandé la permission d'ouvrir une station de gazoline au coin des rues Champlain et Saint-Jacques. Le Conseil a pris cette demande en considération.

M. Marcel Lagarde a reçu la permission d'ouvrir une biscuiterie au No. 357 rue St-Jacques.

Il a été décidé qu'à partir du 16 août prochain, l'allocation aux chômeurs sera payée par chèque, et que le chômeur devra donner un travail équivalent, à raison de 35 sous de l'heure.

Le Conseil a demandé à l'hon. M. Bouchard, la somme de \$50,000.00 pour des travaux qui permettraient aux autorités de donner du travail aux nécessiteux.

Le Président du Comité de Police et Feu, M. Mathias Choquette, est autorisé à engager un jeune homme au service de ce département.

Les assurances sur les camions et voitures à échelles pour le département du feu, ont été accordées à M. Philippe Braut.

Jusqu'au 4 août, les employés pour le transport de la terre près du ruisseau Jackwood recevront 15 sous la verge au lieu de 10 sous. Après le 4 août, l'échelle de salaire transformée, donnera à ces ouvriers un revenu de 35 sous de l'heure.

La séance fut ensuite ajournée au 10 août prochain.

CONCOURS D'EMBELLISSEMENT POUR LA CITE DE SAINT-JEAN

IL FAUT SE HATER D'ENTRER DANS LE CONCOURS

Comme nous avons le plaisir d'en informer les citoyens de Saint-Jean, il y a déjà quelques semaines, un grand concours pour l'embellissement des propriétés de la cité de Saint-Jean sera de nouveau organisé cette année par l'entremise du Comité d'Embellissement de la Chambre de Commerce de Saint-Jean.

Des prix seront décernés à ceux qui seront jugés les plus méritants. L'état des parterres, des pelouses, arbres d'ornementation, la propreté de la résidence et des dépendances, et en un mot tout ce qui peut contribuer à embellir et à rendre une propriété attrayante, entrera en ligne de compte pour déterminer le mérite de chaque concurrent.

Afin que la tâche soit rendue plus facile aux juges de ce concours, l'on demande à tous ceux qui désireraient entrer dans ce concours de bien vouloir donner leurs noms au Président de ce Comité, M. Moïse Lasnier, Tél. No. 334, ou à M. Jean Meunier, N. P., Secrétaire de la Chambre de Commerce. Tél. No. 20. Ceux qui n'auraient pas encore fait parvenir leurs noms, devront le faire avant le 14 août prochain.

Que tous se fassent un devoir d'entrer dans ce concours et contribuent ainsi à embellir notre belle cité de Saint-Jean. Ils rendront, par le fait même, leur chez-soi plus attrayant et seront plus orgueilleux et plus fiers d'y vivre.

DANS LA TOURMENTE

La campagne électorale bat son plein. — La mise en nomination des candidats se fera lundi prochain, dans les différents comtés. — Il ne semble pas qu'on puisse compter sur quelque élection par acclamation dans la région. — Les candidatures probables.

La lutte se fait de plus en plus serrée, à mesure que s'approche la date des élections. Dans nos comtés, cette année, aucun des candidats ne semble devoir être élu par acclamation, et la mise en nomination se fera lundi prochain.

Dans le comté d'Iberville

M. J.-A. Boivin, notaire, régistrateur, nous communique que pour le comté d'Iberville, la nomination se fera le 10 août, en haut de l'Hôtel de ville, de midi à deux heures de l'après-midi, (heure officielle) et l'élection aura lieu le 17 août, dans toutes les municipalités du Comté, de neuf heures du matin à six heures de l'après-midi, également à l'heure officielle, soit de huit heures du matin à cinq heures de l'après-midi (heure solaire).

M. Boivin nous avise aussi que la revision des listes se fait au Bureau d'enregistrement à Iberville, de 9 heures du matin à cinq heures de l'après-midi, depuis le 4 pour se terminer ce soir. M. J. E. Boivin recevra aussi les plaintes des électeurs, aux heures indiquées. Il présidera également à la cérémonie de la mise en nomination, lundi prochain.

Dans les comtés environnants

Dans notre province, la coutume veut que le député sortant de charge, soit immédiatement, s'ils le désire, le candidat ohcisi. Chez nous,

la plupart des députés se prévalent de ce droit, et l'on voit partout, dans les comtés environnants, l'ancien député, candidat. Aucun, cependant, n'est élu par acclamation, et dans chaque district électoral, le porte-étendard du parti libéral voit à ses côtés, un représentant de l'Union Nationale.

Nous donnons ici, les candidats qui semblent désignés par les deux partis, dans tous les comtés environnants :

CHAMBLY :

Alexandre Thurber, libéral.
Hortensius Béique, Union Nationale.

MISSISQUOI :

J. B. Gendron, libéral.
Fr. A. Pouliot, Union Nationale.

LAPRAIRIE-NAPIERVILLE :

E. Charbonneau, libéral.
Philippe Monette, Union Nationale.

ROUVILLE :

Hubert Mercure, libéral.
Laurent Barré, Union Nationale.

A Iberville, l'on croit que M. L. Lamoureux aura pour adversaire, M. Armand Racicot, candidat de l'Union Nationale.

Dans le comté de Saint-Jean.

Dans le comté de Saint-Jean, comme ailleurs, la mise en nomination aura lieu à la salle du Marché, de midi à deux heures p. m.,

dans la ville de Saint-Jean. Des formules de présentation peuvent être obtenues au bureau du Notaire A. Lussier, régistrateur et officier-rapporteur, et préparées suivant la loi. Ces bulletins peuvent lui être déposés avec le montant de \$200.00 avant le jour de la nomination mais aucun bulletin ne sera accepté après 2 heures p. m., lundi.

Pour le district électoral de Saint-Jean, le réviseur M. J. A. Lussier, notaire, reçoit les plaintes des électeurs qualifiés à voter dans la prochaine élection, et qui ont été omis sur la liste, en vigueur. L'électeur non inscrit sur la liste doit se présenter chez le réviseur qui l'interroge sous serment, pour savoir s'il a les qualifications exigées par la loi électorale. Si le déclarant est qualifié, il aura droit d'aller voter au bureau de votation indiqué sur le certificat qui lui sera donné par le réviseur.

Jusqu'ici dans le comté de Saint-Jean, deux candidatures semblent officielles: celle du Dr. A. Bouthillier, député sortant de charge, et celle de Monsieur Paul Beaulieu, C. A., candidat de l'Union Nationale. Le docteur A. Bouthillier tient son comité à l'ancien local de la Southern Canada Power, sur la rue Richelieu. Le comité de M. Paul Beaulieu est à l'immeuble du Club Colomb.

CHEZ LES OUVRIERS

Le candidat de l'Union Nationale va leur exposer son programme et le pourquoi de sa candidature.

Jeudi dernier, la Fédération des Ouvriers de Saint-Jean recevait avec enthousiasme, dans leur salle, M. Paul Beaulieu, candidat de l'Union Nationale, pour le comté de St-Jean. L'Association avait également transmis par lettre à M. le Dr. A. Bouthillier, député sortant, et à M. L.-O. Perrier, une invitation à venir adresser la parole aux ouvriers, et à exposer leur programme.

Le Dr. A. Bouthillier remercia, par lettre, l'Association de cette invitation et l'informa que son programme était celui exposé par le Premier Ministre, M. A. Godbout, lors de son assemblée tenue à St-Jean. M. L.-O. Perrier, après s'être rendu sur les lieux, refusa d'adresser la parole à l'Assemblée, et d'y exposer son programme, donnant pour raison qu'il n'avait pas accepté encore définitivement de se présenter comme candidat.

Monsieur J. Paul Beaulieu, exposa alors le programme de l'Union Nationale et son programme personnel. Il attira l'attention des quatre ou cinq cents personnes présentes à l'Assemblée, sur le fait qu'il n'avait jamais fait de politique provinciale ou fédérale et qu'il avait consenti de sortir de sa retraite, à la suite des nombreuses délégations venues de toutes les parties du comté réitérer leurs instances auprès de lui.

"Je n'ai pas besoin de la politique pour gagner ma vie, continua-t-il, mon étude suffit amplement à me fournir une aisance raisonnable. Mais si j'ai consenti à faire les sacrifices que demande la lutte que j'ai entreprise, c'est que je n'ai pu rester insensible à la pression que l'on me faisait de toutes parts de venir en aide aux miens, et à notre race toute entière. J'ai cru qu'il y allait de l'honneur de notre Province toute entière et que mon devoir était d'aller combattre, à Québec, le régime des trusts, des scandales, et des vols."

M. Beaulieu termine son discours en demandant à ses auditeurs de ne pas renvoyer au pouvoir le parti libéral, dont il exposa les fautes, mais de donner confiance à l'Union Nationale de M. Duplessis dont il est le représentant dans le comté.

ASSEMBLEE LIBERALE CE SOIR AU PARC MARCHAND, A 8 HRS.

Le Dr. A. Bouthillier, candidat libéral et plusieurs orateurs de marque y adresseront la parole. — Demain soir, à Lacolle.

Au fur et à mesure que s'approche la date du 17 août, les activités électorales prennent de l'ampleur à travers toute la province. La semaine dernière, nous annonçons les activités de l'Union Nationale dans le comté; cette semaine, le docteur A. Bouthillier se met en campagne.

Ce soir, il tiendra une assemblée au parc Marchand, s'il fait beau, et s'il pleut, à l'Ecole du Sacré-Coeur, rue Laurier.

L'assemblée aura lieu à 8 hrs. P. M. Plusieurs orateurs de marque y prendront la parole. Parmi eux, on remarque: MM. Martial Rhéaume, M. P., Dr. Alexis Bouthillier, candidat libéral dans le comté de Saint-Jean, Me. Stanislas Poulin, Me. André Régner, Me. Alcide Côté et Me. Fabio Monet.

Tous parleront en faveur de la candidature du Dr. Bouthillier, et exposeront la situation politique présente.

Vendredi soir, ces mêmes orateurs se rendront à Lacolle, pour y tenir une assemblée à 8 hrs. de l'heure solaire. A eux se joindra M. D. Black, M. P.

Samedi soir, à 8 hrs. (heure solaire), les libéraux seront à Roxham et à Henrysburg, pour y tenir une assemblée.

Dimanche après la messe, le Dr. A. Bouthillier, rencontrera les électeurs de Saint-Valentin.

Lundi soir, à 8 hrs., heure solaire, il sera à Saint-Luc.

Dimanche le 16, le Dr. A. Bouthillier rencontrera de nouveau la population de Saint-Jean, dans une grande assemblée dont nous publierons le programme plus tard.

M. A. RACICOT CANDIDAT

Iberville, D. N. C. — Plusieurs personnes de notre ville assistèrent mardi dernier à l'assemblée de l'Union Nationale de Farnham. Au cours de l'assemblée, M. Duplessis annonça officiellement la candidature de M. Armand Racicot, cultivateur de notre paroisse, comme candidat de l'Union Nationale. M. Racicot était présent à la tribune des orateurs.

DE RETOUR

MM. Charles LeSieur, Maurice LeSieur et Amédée LeSieur, sont de retour d'un voyage à Biddeford, où ils assistèrent aux funérailles du Dr. L. O. LeSieur, M. D.

Messieurs LeSieur en profitèrent pour visiter Old Orchard et Pine Point, où ils remarquèrent une affluence considérable de touristes de la Province de Québec.

NOTA BENE

L'abondance d'annonce et de matière nous a forcés de remettre à la prochaine édition, la publication de courriers, du feuilleton, etc. On nous excusera.

ME FABIO MONET

Me Fabio Monet, avocat, bien connu de cette ville vient d'être nommé commissaire de la "Loi concernant les enquêtes relatives aux affaires publiques et aux départements du Gouvernement fédéral."

Par cette nomination que vient de publier la Gazette du Canada, Me Monet se voit attribuer la tâche de faire, dans les comtés de Saint-Jean, d'Iberville et de Napierville, des enquêtes sur des actes d'ingérence politique ou sur toutes plaintes portées contre des employés du gouvernement fédéral, particulièrement dans le ministère des Postes.

Nos félicitations à Me Monet.

LE CARNET MONDAIN

Saint-Jean

Iberville

Mlle Alice Méritz, de Napierville, rendait visite, hier, à ses amis, de Saint-Jean.

M. et Mme Arthur Camaraine, ainsi que leur petite fille Madeleine Longtin sont partis pour aller passer une quinzaine à Old Orchard, Maine.

M. et Mme Xiste Longtin, ainsi que M. et Mme Rodolphe Longtin et leur famille, sont partis pour une vacance à Old Orchard, Maine.

M. et Mme Dr. Georges Phaneuf, ainsi que Mme Arthur Frédette, Maurice Frédette et Mlle Marguerite Frédette sont partis samedi dernier pour une vacance à Old Orchard, Maine.

M. et Mme Dr. J.-P. Sénécal sont partis samedi dernier pour Old Orchard, Maine.

M. et Mme J.-Félix Moreau, d'Iberville, accompagné de leur fille Mlle Lily Moreau, sont partis pour une quinzaine à Old Orchard, Maine.

M. Jean Camaraine et Mlle Marie-Rose Chouinard sont revenus d'une vacance à Old Orchard, Maine.

Mlle Anita Mercier est de retour de La Minerve, où elle a passé une quinzaine chez son oncle, M. le curé Mercier.

Milles Annette et Gertrude Pinsonnault, MM. Gérard Gelineau, Josaphat Pinsonnault, Lionel Beaudin, tous de St-Jacques-le-Mineur, étaient de passage à St-Jean, dimanche dernier.

M. et Mme Ovila Duval, M. et Mme Lévi Sévigny, Milles Blanche et Anita Sévigny, de Hartford, Conn., rendaient visite à Mme Raphaël Benjamin, de la rue Marchand.

M. René Desranleau, de Montréal, était à Saint-Jean, ces jours derniers.

Mlle Gertrude Sicotte se rendait à Saint-Jacques le Mineur, en fin de semaine, où elle était l'invitée de Mlle Aline Longtin.

M. Albert Campbell, de Montréal, est en visite actuellement chez Mlle Marthe St-Amand, de Saint-Jean.

Milles Jeanne et Jacqueline Meloche, de Saint-Luc, sont parties pour un vacance d'une semaine à Old Orchard.

Me Jacques Cartier, avocat, est parti pour passer quelques semaines de vacances, en Gaspésie.

MARIAGES

Samedi, le 1er août, a été célébré en la cathédrale, le mariage de M. Lionel Messier, fils de Alfred Messier et de Régine Dupré, à Mlle Rachelle Surprenant, fille de Zéphirin Surprenant et d'Albina Tremblay. Les nouveaux époux avaient comme témoins leurs pères respectifs.

En l'église de Notre-Dame Auxiliatrice, le 1er août, on a célébré le mariage de M. Léon-Georges Bienvenue, fils de Edmond Bienvenue et de Marie-Louise Oligny, décédée, à Madeleine Goineau, fille de Rodolphe Goineau et de Alma Messier. Les témoins étaient MM. Alfred Nolin et Edmond Bienvenue.

EN POLICE CORRECTIONNELLE

Le président.—Prévenu, ce n'est pas la première fois que vous comparez devant nous.

Le prévenu.—M. le juge est bien aimable de se souvenir de moi.

Iberville, D. N. C. — Mlle Béatrice Rome, de Montréal, était chez M. et Mme Auguste Rome, dimanche dernier.

M. le maire Esdras Benjamin, de Mont Saint-Grégoire, M. et Mme Deslongchamps et M. Frédéric Sansoucy, étaient de passage ici dimanche dernier.

M. Joseph Trahan et Mlle Irène, de notre ville, Mlle Germaine Ethier, de Saint-Blaise, accompagnaient le Rév. Père Albert Ethier, O. P., d'Ottawa, au pèlerinage de Ste-Anne de Beauré, samedi et dimanche dernier.

Mlle Antoinette Trahan passe ses vacances chez des parents de Saint-Louis du Ha! Ha! comté de Témiscouata.

M. et Mme Armand Goyette, de notre ville, M. Proulx et sa belle-soeur, Mme Alfred Goyette, de Springfield, Mass., étaient tous à Ste-Anne de Beauré, dimanche dernier.

Mlle Alice Ethier, G. M., d'Ottawa, M. Cyprien Ethier, de Témiscouata, et M. P. Grenon, de Brooklyn, N. Y., étaient en visite parmi nous, tout récemment.

Mme Edmond Laberge, Mmes Henri Bessette et Hervé Poisson, de notre ville, prirent part au pèlerinage de Ste-Anne de Beauré, dimanche dernier. Mme Laberge s'est arrêtée à Québec, pour visiter quelques parents et amis.

M. Jean-Paul Mailloux, de Saint-Luc, était mardi dernier, en visite chez M. et Mme A. J. Benoit.

On annonce pour samedi, le 8 août, à 8 heures A. M., le mariage de M. Gervais à Mlle Perreault, fille de M. et Mme Henri Perreault, de notre ville.

NOTES PAROISSIALES

A LA CATHEDRALE

Bernard-Guy-Pierre, né le 1er août, de Emile Hottote et de Aurore Longtin, a été baptisé le dimanche, 2 août. Le parrain était M. Joseph Hottote, grand-père et la marraine, Emma Ratté, grand-mère.

A M. Stanislas Lord et à Marguerite Brouillette, est née le 30 juillet, une fille, Marie-Marguerite-Thérèse, qui fut baptisée le 2 août. Parrain et marraine: Omer Prairie, et Béatrice Brouillette, oncle et tante de l'enfant.

A NOTRE-DAME

A l'église Notre-Dame Auxiliatrice, a été baptisé le vendredi, 31 juillet, Joseph-Louis-Henri Poirier, fils de Henri Poirier et de Cécile Dalpé. Parrain et marraine: M. et Mme Guillaume Dalpé (Joséphine Tremblay).

Marie-Marthe-Jeanne - Monique, fille de Jean Daigneault et de Marguerite Choquette, a été baptisée en l'église de Notre-Dame, le 2 août. Parrain et marraine: Lucien Daigneault et Jeanne Choquette, oncle et tante de l'enfant.

A SAINT-EDMOND

Le 29 juillet, en l'église de Saint-Edmond, a été baptisé Joseph-André-Jacques-Georges, fils de M. et Mme Alida Benoit (Aline Boulerice). Parrain et marraine: Josaphat Boulerice et Blanche Girard.

A IBERVILLE

Le 2 août, a été baptisée Marie-Lizette-Rachel. Le parrain a été M. Normand Lalanne et la marraine Mlle Thérèse Lalane, oncle et tante de l'enfant.

Pourquoi pas un poêle électrique?

Les manufacturiers de poêles électriques poursuivent actuellement une vente exceptionnelle de leurs produits. Depuis déjà trois semaines, les journaux abondent d'annonces et dans les vitrines de leurs détaillants, sont exposés les poêles les plus modernes, tant dans leur perfection que dans le style de leur modèle.

A Saint-Jean, plus spécialement, les larges vitrines de la "Southern Canada Power" ont été aménagées pour soutenir la campagne de publicité. A nos lecteurs d'en profiter.

Les avantages d'un poêle électrique, on le sait bien, sont multiples: cuisson améliorée, sans malpropreté, extrêmement facile et rapide. On le sait. Mais ce qui surtout éloigne le client, c'est qu'on croit que le prix sera trop élevé. Il faut se donner la peine d'aller chez le détaillant pour se rendre compte du contraire. Surtout pendant que cette vente est en marche, on pourra se convaincre que le poêle électrique est en somme à la portée de toutes les bourses et que si on tient compte des économies qu'il permet de réaliser, il est beaucoup moins dispendieux que le système de chauffage dont plusieurs se servent actuellement.

AVEC L'O. T. J.

(Suite de la page 4)

les Surveillants n'empêchent pas le Bain.

Et vous, Madame Georges, je ne puis pas vous blâmer, vous êtes comme toutes les mamans. Vous êtes trop bonne pour Paul. Votre petit a abusé de votre amour maternel et il a toujours trop compté sur votre intervention aux moments critiques. Laissez-le se débrouiller un peu plus seul dans ses difficultés. Il deviendra plus homme. N'ayez pas peur qu'il se frotte avec de petits compagnons de jeux; cela le rendra plus sociable et il apprendra à secourir ceux qui sont dans le besoin.

Vous craignez les noyades au bain. Avez-vous visité la baignoire? Faites-le au plus tôt, vous enverrez sûrement Paul ensuite.

Et vous, Paul vous êtes un peu triste, est-ce d'avoir été pris? Oubliez tout cela, l'O. T. J. vous recevra bien. Vous vous amusez là aussi bien qu'ailleurs et peut-être mieux. Ce qu'il y a de certain, c'est qu'au coucher, votre conscience sera beaucoup plus contente de sa journée.

Les Pères racontent de bonnes histoires, les petits compagnons ne sont pas si détestables après quelques jours et puis vos parents seront heureux.

Aussi, le soir, quand le soleil, fatigué de sa course, se laissera tomber à l'horizon, vous direz joyeusement une dizaine de chapelet pour vos parents et une autre pour vos bienfaiteurs. C'est si bon prier ensemble pour nos parents qui nous chérissent, sans que nous le soupçonnions trop souvent.

Tous les mercredi et vendredi, vous viendrez à la messe que vous offrirez encore au Bon Jésus pour vos parents. Et puis, quand vous aurez quelque peine, allez trouver le Père-Surveillant, il vous comprendra et puis le sourire et la joie reviendront. C'est tout cela que vous trouverez à l'O. T. J.

Ces noms sont fictifs, mais, combien ressemblent à Paul. Tous sont les bienvenus. Pourquoi attendre pour voir si votre garçon est fidèle, demandez-lui sa carte de présence: c'est la plus sûre gardienne des vacances de votre fils.

Prochainement, nous irons chez le petit Laurent, un petit otéjiste qui a mal tourné. Si vous avez encore cinq minutes à m'accorder, vous pourrez m'accompagner.

AMICUS.

STATION DU COIN

Produits Supertest

Gaz, Huiles, Graissage, Lavage
OPERATEUR: I. Lasnier
Coin Champlain et St-Georges
TEL. 1192 SAINT-JEAN

TAXI ROBERT

M. A. ROBERT, Prop.

Service prompt

Jour et nuit

240, rue Richelieu

Tél. 252 — anc. No. 18

TEL: 516

Richelieu River Service

Station

EUGENE DOLBEC, Jr.
ESSENCE WHITE ROSE,
Huile à Moteur EN-ARCO
Lavage — Graissage — Simoniz
Réparations de pneus
Agence des pneus "GOODRICH"

RESTAURANT

Oliva Lamoureux

TAXI

SERVICE PROMPT

Jour et Nuit

Place du Marché

TEL. 254

POUR VOS REPARATIONS. — Pour vos réparations de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312, rue Champlain, Tél. 63, St-Jean, P. Q.

CHALET D'ETE.—Chalet meublé à vendre ou à louer, à la Baie Missequoi. S'adresser à G. Langlois et Cie, 203, rue Richelieu. Tél. 148, St-Jean, P. Q.

A VENDRE.—1 Buick 1932 Sedan, 1 Buick 1929, petit Sedan, 1 Plymouth 1929 Sedan, 1 Whippet 1929 Sedan, 1 Chevrolet 1936, 1 Ford Camion de Livraison. Garage Millot, Iberville. Tél. 810-M.

SERVANTE DEMANDEE. — Références exigées. S'adresser au Richelieu, C. P. 216, ou Tél. 512.

ENCORE DE GRANDES AUBAINES

Toujours de plus en plus intéressantes sont nos balances de lignes en chaussures.

Venez nous voir, nous sommes toujours heureux de vous répondre, que vous achetiez ou non.

Encore 200 paires de souliers blancs pour dames. — Valeurs de \$3.50 à \$7.00 — Trois talons — Réduits à \$1.35 et plus.

Choisissez vos chaussures d'écoliers à bonne heure, tandis qu'il y a de grandes réductions.

Vous serez émerveillés de voir tant de belles chaussures à des prix aussi bas.



Ne vous méprenez pas, essayez de suite une paire de bas de soie "CHATELAINE". Ils vous assurent la durée et l'élégance que nul autre bas peut vous donner.

Châtelaine se vend à prix très populaires.

Geo. St-Germain

MARCHAND DE CHAUSSURES

252, rue Richelieu,

Tél. 84-W

Saint-Jean, P. Q.

"J'ai été sévère pour quelques-uns
afin d'être bon pour tous."

Richelieu

Le Richelieu

Directeur : Dominique Beaudin

REDACTION et ADMINISTRATION
195, rue Richelieu, TEL. 513
C. P. 216, — SAINT-JEAN, P. Q.
Abonnement: St-Jean et étranger: \$2.00
Canada: \$1.00
Publié par
"Les Éditions du Richelieu, Ltd."

JEUDI, LE 6 AOUT 1936

Imprimé chez GEO.-H. PAYETTE

ORIENTATION SCOLAIRE

Juin, fin de l'année scolaire! Examens, distributions de prix, perspectives des vacances.

Juillet, le temps chaud! Promenades, travail, villégiatures, liberté!

Août, l'orientation scolaire!

Leur fils vient à peine de terminer ses études primaires que déjà, les parents envisagent pour de bon son orientation professionnelle.

C'est toujours un problème à résoudre! Culture de la terre, métiers industriels, commerce, emplois civils, professions libérales, les carrières s'ouvrent... ou se ferment à leurs yeux inquiets, quand ils regardent leur enfant.

Qu'en feront-ils? Car c'est à eux d'y voir!

Jusqu'ici, ils y avaient songé. Pour plusieurs, le collège paraissait l'acheminement normal vers un idéal qu'ils s'étaient fait pour lui dans leur amour. Mais jamais le problème n'avait été posé à eux, les parents, avec autant d'instance qu'en ce commencement d'août.

Maintenant leur responsabilité de père et de mère leur pèse.

L'orientation de leur fils... son avenir... mystère...

LE COLLEGE!

Le rêve merveilleux! C'est la vision assez lointaine d'un fils prêtre, médecin, avocat, notaire, diplômé du génie civil, honneur de sa famille et aussi fierté et consolation de ses parents!

Pour le moment, le père considère le fils de l'un de ses amis: Heureux enfant! il est prêtre, il chante sa première messe! Heureux parents! c'était le rêve de leur vie!

Et les années passent comme un rêve...

C'est bien chez son curé que le père vient causer de son fils. En lui il trouve le meilleur confident qui puisse le diriger. Car ce prêtre de la paroisse connaît ses gens. Il a vu naître et grandir dans les foyers chrétiens une jeunesse vertueuse et vive. Comment ne pourrait-il pas discerner les qualités de choix de tel aspirant collégien?

Jacques ira donc au collège, si tel est bien son désir.

Monsieur le Curé a marqué sa satisfaction des qualités d'esprit et de cœur qui donnent à l'enfant des aptitudes remarquables pour l'étude et lui laissent espérer une vocation sacerdotale.

"C'est un enfant d'un bon naturel: pieux, studieux, obéissant et toujours gai. Il s'est bien classé parmi les premiers en sixième année. Ses maîtres l'estimaient. Il a du courage, de la volonté, c'est un travailleur. Qu'il prenne plus tard une carrière, il devra réussir à cause de ses ressources intellectuelles et morales peu communes. Sa mère lui a donné une excellente éducation: il est prêt!"

Le collège! Petit Jacques le sait. Il y pense tous les jours de ses vacances. Il le désire. Il prépare son entrée. Il veut visiter.

Les parents observent l'enfant, avec quelque émotion de joie et de peine... Tout est donc nouveau dans cette famille!

Le rêve merveilleux se continue...

Le collège! Il n'est pas douteux que Jacques ne se forme sous l'influence du milieu, pourvu qu'il s'y soumette volontiers. Au collège, il sera en contact quotidien avec les prêtres, ses professeurs. Il partagera sa vie avec celle de ses condisciples. Comment ne pourrait-il pas bénéficier du bon esprit de la communauté et du bon exemple de ses camarades plus vieux et plus jeunes?

Sans compter la préservation morale de tous les dangers du monde, les murs du collège forment une enceinte spirituelle des plus propices à l'âme délicate des enfants. Nulle part ailleurs, (serait-ce le seul bienfait du collège classique, que celui-ci serait inestimable), on ne trouve de chapelle, de salles d'étude et de cours de récréation plus propres à l'oeuvre si éminente de l'éducation. Et nul mieux que le prêtre n'est qualifié pour la diriger! La conduite des âmes est l'art des arts, et c'est le sien!

La formation intellectuelle n'a pas une importance secondaire dans l'oeuvre du collège. La culture classique a pour base l'étude de toute science: philosophie, littérature, langues anciennes et modernes, histoire des peuples, mathématiques, sciences naturelles, nous ne pouvons pas embrasser d'un coup d'oeil, même rapide, ce que comporte d'études sérieuses, un programme aussi universel. D'aucuns toutefois reconnaîtront au collège le mérite d'avoir formé les esprits au culte du beau et du bien, et d'avoir donné à l'Eglise et à la Patrie ses meilleures générations d'hommes savants et vertueux.

Orner son esprit des connaissances humaines, en scrutant les richesses spirituelles des siècles anciens et modernes, étudier en particulier les langues grecques et latines, cela ne fut pas toujours bien compris. Pourtant n'est-ce pas là le secret de la culture classique?

S'instruire pour gagner sa vie est parfaitement légitime. Faudrait-il en conclure que cette fin utilitaire éclipse la valeur des études supérieures? Un certificat d'études permettra à un jeune diplômé de prendre un emploi de bureau, et si maigre que soit son salaire, il aura une avance sur l'élève de philosophie qui n'aura pas encore gagné sa première piastre. Mais à celui-ci rien ne manquera, pourvu qu'il soit studieux. Après la fortune qui peut lui sourdre en temps opportun, il lui sera permis de tirer de son esprit le plein rendement de ses connaissances humaines et d'en jouir spirituellement. Formé au monde classique, son esprit est capable d'analyses, de synthèses et de déductions. Il est plus apte à juger de toutes choses et à apprécier les événements et les hommes à leur juste valeur. Les études

GUET-APENS BOLCHEVISTE

Sous le couvert du pacifisme, on veut organiser une vaste campagne d'agitation populaire.

Genève, 13 juillet. — La "Correspondance internationale", organe du Komintern, a publié dans son dernier numéro une déclaration du fameux Comité mondial "contre la guerre et le fascisme", créé sur l'initiative de Moscou (et à la fondation duquel prit part M. Nicole, le leader socialiste bolchéviste de Genève). Cette déclaration révèle que l'objectif principal visé par le mouvement contre la guerre et le fascisme est la lutte contre Mussolini et Hitler.

"Le Comité mondial contre la guerre et le fascisme, dit-il, soutiendra de toutes ses forces le mouvement international en faveur du Congrès mondial de la paix qui doit se réunir en septembre. Il s'adresse à tous ses Comités nationaux et à toutes ses ligues, à tous les groupements qui sympathisent avec ses fins... pour qu'ils donnent leur concours entier à l'initiative du Congrès mondial de la paix et qu'ils provoquent la formation de délégations larges et représentatives. L'action en faveur du Congrès mondial de la paix peut être le point de départ d'une lutte pour la formation d'un Front de la paix, englobant les masses populaires de tous les pays."

Ce texte veut dire simplement que le Komintern et ses auxiliaires s'emparent du "Rassemblement" pour organiser sous le couvert du pacifisme une vaste campagne d'agitation révolutionnaire. Le Comité mondial contre la guerre et le fascisme préconise entre autres la formation de nombreux Comités locaux de propagande et l'élection "directe" par les "masses populaires" de délégués à la réunion de Genève. M. Frédéric Martin, Conseiller aux Etats, n'avait-il par raison d'attirer l'attention du Gouvernement fédéral sur le caractère suspect du "Rassemblement" et sur le fait que celui-ci pourrait gravement affecter la neutralité suisse?

classiques qui forment ainsi l'esprit du jeune étudiant, par la fréquentation assidue des plus grands esprits de l'humanité méritent à bon droit leur nom d'humanités; elles rendent les hommes plus humains selon le véritable humanisme de la culture et de l'équilibre des facultés intellectuelles. Leur mérite incontesté est bien celui de donner au jeune homme sa personnalité.

Une belle formation intellectuelle et morale, on le comprend, a une valeur qu'on ne saurait apprécier à la somme que coûte nécessairement un tel cours d'études, ni à la fortune qui sourit à telle ou telle carrière. Ainsi les considérations d'ordre financier ne doivent pas écarter dans les esprits la pensée des sacrifices auxquels consentiraient les parents peu fortunés. Car il est certain qu'on trouverait dans leur famille des sujets des mieux disposés à commencer un cours classique. Mais cette question délicate de l'..... est soumise aux fluctuations les plus variées de la fortune.

N. B. — Ces pères de famille s'entendront bien avec M. le Procureur du Collège de Saint-Jean! Les externes du collège ont pourtant un avantage qui leur vaut des cours d'études à bon compte; pour la modique somme de \$75.00 par année!

Comparez à ce prix la valeur des études!

L'HISTOIRE

Le Richelieu

La vallée du Richelieu est appelée, à bon droit, "le Jardin de la Province de Québec". Mais ce titre, c'est à la rivière qui la traverse qu'elle le doit en bonne partie.

Le Richelieu, en effet, c'est lui qui, d'abord, facilita la venue des colons et aida ceux-ci à progresser; c'est lui aussi qui fertilise le sol, active le commerce, fait les délices des baigneurs et des pêcheurs et donne aux paysages leur incomparable beauté. Il fut surtout le théâtre de plusieurs événements les plus importants de nos annales.

Aussi, l'histoire de toute la région est-elle intimement liée à celle de la rivière elle-même.

C'est Jacques Cartier qui découvrit ce magnifique cours d'eau. Il était alors à son deuxième voyage en Canada, c'est-à-dire en 1535.

C'était en septembre. Après avoir exploré le bas du fleuve St-Laurent, Cartier voulut remonter celui-ci jusqu'à Hochelaga (Montréal). Le 28, son galleon, l'Emérillon, arrivait au lac St-Pierre, où se déverse la rivière Richelieu. Là, il trouva plusieurs îles, à travers lesquelles il ne put trouver le chenal principal. Il y laissa l'Emérillon et put continuer vers Hochelaga avec deux barques. Le 4 octobre suivant, il était de retour au lac St-Pierre et le 5, il quittait les lieux.

Il a certainement découvert, à l'une ou l'autre de ces dates, l'embouchure de notre rivière, car, quelque temps après, il demandait des renseignements aux sauvages au sujet de ce cours d'eau qu'il appelle "Rivière du Sud".

Cependant, le premier Européen à en remonter le cours fut Samuel de Champlain. Celui-ci, lors de son premier voyage, en 1603, voulut aussi visiter le haut du Fleuve.

"Le 29 juin (1603), écrit le R. P. Le Jeune, (sa) barque mouilla au lac St-Pierre, où descend une rivière (Nicolet) — et l'Yamaska que Champlain n'a pas aperçu — reconnaissant plusieurs îles, et le dernier de juin, la rivière des Iroquois (Richelieu), où étaient cabanés et fortifiés les autres qui leur font la guerre. L'explorateur y pénétra cinq ou six lieues sans pouvoir passer plus outre: les sauvages lui insinuèrent qu'il y a plus loin un saut (Chambly), puis deux grands lacs (Champlain et George)".

Ce n'est qu'en juillet 1609 que Champlain devait remonter la rivière jusqu'au lac auquel il a donné son nom (1).

Cette voie navigable, longue de 80 milles, fut d'abord nommée par les sauvages "Rivière des Iroquois". Cartier, on l'a vu, l'appela "Rivière du Sud". En 1642, de Montmagny construisit, à l'embouchure, un fort qu'il nomma Richelieu en l'honneur du célèbre ministre français; ce nom s'étendit bientôt à la rivière elle-même. Celle-ci fut aussi quelquefois appelée "Sorel" ou "Chambly" du nom des forts qui y furent érigés, en 1665, par Pierre de Sorel et Jacques de Chambly, capitaines au régiment de Carignan.

Lorsque l'on admire le "cours lent et majestueux" du Richelieu, surtout le soir, au soleil couchant, et que l'on songe à son histoire, cette rivière nous paraît bien plus belle, et chère encore bien davantage.

Rod. FOURNIER.

(1) Voir "Le Richelieu" du 9 juillet dernier.

A TRAVERS LA PRESSE

PATRIOTISME

A la fin de son inoubliable conférence sur les origines et les suites de la Confédération canadienne, la semaine dernière, M. l'abbé Alphonse Fortin, en des accents extrêmement pathétiques et d'une justesse inattaquable, eut une phrase aussi lapidaire que frappante pour illustrer l'affaiblissement du sentiment patriotique ou national des Canadiens-Français depuis 1867. On ne peut, a-t-il dit en substance, s'empêcher de remarquer avec effarement qu'avant et jusqu'à la Confédération le patriotisme de nos pères n'a cessé de s'affirmer en progression ascendante, mais que par la suite jusqu'à nos jours il n'a cessé de se manifester à la baisse, suivant une courbe en progression descendante. L'éloquent et érudit orateur avait préalablement fait la démonstration saisissante de cette trop brutale et inquiétante vérité, par un exposé cruellement réaliste de la longue théorie de défaites, de pertes et d'humiliations subies depuis bientôt soixante-dix ans par l'élément de langue française dans les diverses provinces à majorité anglo-saxonne qui sont les associés de la province de Québec dans le grand tout canadien. Et même dans cette province qui est la nôtre, où nous sommes l'immense majorité, de quelles régressions et de quelles lâchetés fatales n'avons-nous pas à rougir et à nous accuser!

N'est-il pas, en effet, exaspérant, révoltant, d'avoir à sans cesse signaler les actes multipliés et répétés d'injustices flagrantes qui se commettent au préjudice de nos droits les plus légitimes, par exemple notre droit en équitable proportion aux fonctions administratives et notre droit à l'usage de notre langue cent pour cent officielle dans les services publics, pour ne point parler des simples opérations commerciales?

Le Progrès du Golfe.

LE DIVORCE

Des statistiques récentes démontrent que le divorce augmente considérablement en Canada. 1,376 divorces furent accordés en 1935. De ce nombre 1,346 furent accordés par les tribunaux des sept provinces et 30 par le Parlement fédéral. 27 des applicants qui se sont adressés à Ottawa étaient du Québec. Si le nombre total des divorces est augmenté de 24%, notons que le chiffre de Québec n'a pas grossi. En faisant de nécessité vertu, sachons nous réjouir de ce fait; mais si l'on considère l'ensemble du pays, la situation est réellement déplorable. Puisent les pressantes exhortations quadragésimales de Notre Eminence Cardinal, prêchées à la basilique de Québec et diffusées par tout le pays grâce à la presse quotidienne, arrêter les progrès alarmants de cette plaie sociale!

La Revue Franciscaine.

NIQUET EN SOIREE

Les parents de Niquet ont invité quelques amis à venir passer la soirée, et Niquet a obtenu de rester au salon.

Une dame chante une romance, un jeune homme débite un monologue. Niquet écoute en bâillant. Bientôt, n'y tenant plus, il crie à tue-tête:

— Papa, quand est-ce qu'on va commencer à s'amuser?

Oeuvres et Sociétés

AVEC L'O. T. J.

A vous, parents, à vous, jeunes amis otéjistes, nous vous demandons de vous joindre à nous, pendant cinq minutes. C'est trop long... Alors ne vous laissez pas ennuyer plus de trois minutes. Mais si cela vous a intéressés, n'oubliez pas l'O. T. J., soyez des nôtres et aidez-nous.

Venez-vous faire une visite avec nous?—Pas plus de trois minutes, demandez-vous?—Non, après j'aurai quelques confidences à faire, ce ne sont pas des secrets mais enfin... si nous n'allons pas chez vous, n'écrivez plus ces remarques particulières.

Quelle heure est-il?..... Bien, aujourd'hui, entrons ici.

Le papa vient d'arriver de son travail pour dîner, il est à table. C'est indiscret ce que nous faisons là; mais, écoutons quand même ce qu'il dit à son garçon de douze ans.

—“Paul, où as-tu passé l'avant-midi?” Silence..... “Vas-tu aux Terrains de Jeux?”..... autre silence..... La mère répond pour son petit, qui est plutôt embarrassé: “Tu sais bien, Georges, que Paul n'aime pas à jouer avec toutes sortes d'enfants.”—Oui, oui, mais il n'est toujours pas une image pour rester accroché au mur; il a dû sortir de la cour ce matin”..... Maintenant silence, embarrassé de la mère.....

Le repas se continue..... la mère répond enfin que Paul est sorti vers les dix heures pour aller chez les petits Gagnon.—“Ah!” reprend le papa surpris..... les petits Gagnon, mais ils vont à l'O. T. J. et Joseph m'a dit ce matin, à l'ouvrage, qu'il était bien content de voir ses jeunes aux Terrains de Jeux. Il y tient beaucoup. Son Roland, de l'âge de notre Paul, je crois, ne voulait pas y aller. Mais Joseph est ferme, et il a découvert quel groupe fréquentait son fils. Aussi tous les soirs, Roland doit montrer sa carte de présence.”

C'est au tour de la mère d'interroger Paul: “Tu n'a pas vu les petits Gagnon, avant-midi, s'ils vont aux Terrains de Jeux?”—“Si vous le savez, pourquoi me le demander, répond impertinemment le petit bout d'homme.”

Le papa en a assez de ces répliques: “Mon garçon, tu vas savoir où aller maintenant et nous saurons, la mère et moi, où tu vas et avec qui tu passes tes journées. Après-midi, tu vas aller t'inscrire aux Terrains de Jeux et je veux voir ta carte de présence tous les soirs. C'est compris.”

La mère aussi a compris que son petit la trompait et elle ne cherche plus à prendre son parti. “A quelle heure faudra-t-il l'envoyer, Georges, demande-t-elle?”—“Les petits Gagnon partent vers une heure et quart, il pourra voyager avec eux.”

Pardon, je vous ai retenu pendant cinq minutes, vous êtes libres. J'ai quelques remarques à laisser dans cette famille.

Mes félicitations, Monsieur Georges, si tous les papas étaient comme vous et M. Gagnon, les vacances de nos jeunes ne seraient pas manquées. Vous aimez votre fils et vous lui en donnez la preuve par l'intérêt que vous lui portez. Vous avez compris le but de l'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX: “Protégez les jeunes garçons en vacances.” Nous vous comprenons.

Si votre Paul s'est inscrit au début des vacances, il n'est pas nécessaire qu'il le fasse de nouveau. Il n'a que sa carte de présence à faire poinçonner l'avant-midi et l'après-midi.

Pour avoir droit de se baigner, les enfants doivent venir aux Terrains de Jeux le matin. Mais toutes les absences motivées et connues par (Suite à la page 2)

Liturgie

Le 9 août, 1936.

Messe du Xème dimanche après la Pentecôte.

Terme général de la messe: L'humble et suppliante confiance que l'Eglise met dans le secours de son Epoux, la préservera toujours des humiliations qui ont chatié les juifs. Elle exhorte ses enfants à imiter sa confiance dans leurs sollicitudes, et ne cesse de faire monter vers le ciel les accents de sa prière. D'où l'Introit: Cum clamarem ad Dominum. Lorsque je criais au Seigneur, il a exaucé ma voix.”

Introit. P. 422.
2ième oraison: celle de saint Jean-Marie Vianney, (Curé d'Ars).
3ième oraison: celle de saint Roman.
4ième oraison: pour le Pape.
Préface de la Très sainte Trinité.
Premières Vêpres de saint Laurent.
Mémoires du dimanche. Descendit hic, p. 425.
de saint Jean-Marie Vianney.

Dans l'Épître, saint Paul nous parle de ces dons tout-à-fait gratuits que l'Esprit-Saint distribuait fréquemment aux fidèles dans les premiers temps de l'Eglise. Ces manifestations surnaturelles étaient presque nécessaires à la promulgation de l'Évangile. Les corinthiens auxquels l'Apôtre écrivait, en étaient abondamment pourvus. Aujourd'hui, étant moins nécessaires à la conquête de l'univers, ces dons sont devenus le privilège de quelques âmes engagées, non pas nécessairement, dans les voies de la haute mystique.

Conclusion pratique: En eux-mêmes, estimons toujours tous ces dons comme l'oeuvre de l'Esprit-Saint qui enrichit diversement le corps social de l'église; n'en méprisons aucun; préférons toujours ceux qui vont davantage à l'édification de l'Eglise et des âmes.

Dans l'Évangile, on raconte la parabole du pharisien et du publicain. Le Vénéral Bède, commentant cette parabole, nous en explique ainsi le mystère. Le pharisien, c'est le peuple juif qui, se prévalant des justices de la loi, vante ses mérites; le publicain est le gentil, qui, resté loin de Dieu, avoue ses crimes. L'orgueil de l'un fait qu'il s'éloigne abaissé; l'autre, révélé par ses gémissements, mérite d'approcher

dans la louange.” La leçon a retenu est que l'humilité est la vertu qui met l'homme à sa vraie place à l'égard de Dieu et de ses semblables. Elle repose sur la conscience intime que nous ne pouvons rien dans l'ordre du salut sans la grâce, et que si nous avons quelques mérites, c'est Dieu qui en est l'auteur. En s'abaissant lui-même, non seulement l'homme ne s'amoindrit pas, mais le degré de cet abaissement volontaire marque pour chacun la mesure de son élévation devant Dieu.

M. E. LITURGIE.

FERNAND MARTIN

AGENT VENDEUR pour les produits: Nickel Packs (Noix sur cartes), Can Hall Packing Co. Reg'd., Langues et Pattes Marinées, Pots à 15c ou au gallon, Moutarde et Relish, Maple Leaf (Potato Chips), As Fax (Tablettes pour maux de tête), ainsi que plusieurs autres lignes. Pour informations, appelez 900J ou venez chez FERNAND MARTIN, Restaurateur et marchand de Thé, Café, Essences, Epices 184, rue CHAMPLAIN Service courtois — Livraison rapide

89 ans d'expérience dans chaque poêle McCLARY

DE BEAUX POELES REPUTES DEPUIS 1847

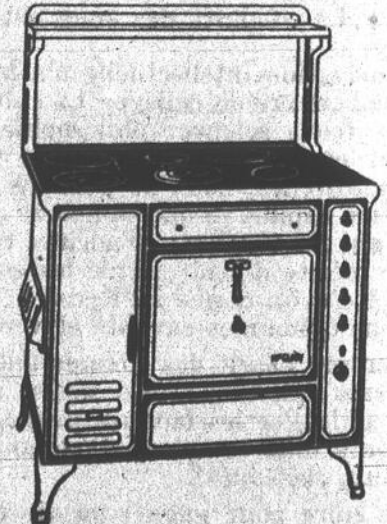


Le poêle électrique McClary à dessus genre table que vous voyez illustré ci-dessus, est le résultat de 89 années d'expérience dans la construction des poêles de cuisine de qualité. Son dessus comporte une section régulière pour la cuisson, combinée avec une section unie qui fait office de table. C'est là une commodité aujourd'hui très appréciée des ménagères. Ce poêle est revêtu partout, même à l'intérieur de son fourneau parfaitement isolé, d'une épaisse couche d'émail porcelaine luisant qui en facilite beaucoup le nettoyage et l'entretien. Il est muni d'un dispositif automatique pour le contrôle du fourneau, ainsi que d'un stabilisateur de chaleur. Enfin, il possède, dans les éléments de chauffage ultra-rapides Max-Speed et Speediron, une caractéristique des plus pratiques.

Faites-vous montrer par votre marchand le poêle McClary moderne et demandez-lui de vous en expliquer les multiples avantages. Voyez à ce que votre futur poêle McClary soit pourvu du dessus genre table.

Poêle McCLARY combiné à charbon et électricité

Ce poêle a été conçu tout spécialement pour assurer simultanément les avantages de la cuisson à l'électricité et ceux de la cuisson et du chauffage au charbon. Il comporte un fourneau à l'électricité, quatre éléments électriques sur le dessus, en même temps qu'un foyer à charbon surmonté de deux ronds pour la cuisson au charbon. Ce poêle de cuisine est très compact; il occupe moins d'espace sur le plancher qu'un modèle cabinet ordinaire. Faites-vous en expliquer les nombreuses caractéristiques par votre marchand.



McCLARY

General Steel Wares Limited

MONTREAL — TORONTO — LONDON — WINNIPEG — CALGARY — VANCOUVER

EN VENTE A TOUTES LES SUCCURSALES DE LA

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY

Le Jour et La Nuit

Tel. 148

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

SERVICES D'AMBULANCE

LANGLOIS ST-JEAN

DIRECTRICE :
Rina Lasnier.

LA PAGE FEMININE

"Mieux connaître
pour mieux aimer
et mieux servir".

PRIEZ!

Vous qui escaladez les cieus avant le jour triomphal, avant les angélus matineux; vous les moines, les moniales, vous les prêtres, les religieuses, vous dont Il recueille les résolutions, bénit la journée avant même que vous ne l'en suppliez;..... vous dont la charité est sans escompte allez donc prier pour nous tous..... Visitez-Le à l'aurore comme Il visita d'abord la douloureuse Marie au matin de Pâques!

Vous qui travaillez et dont les membres sont comme morts à la fin du jour, vous qui n'avez plus le courage de vous mettre debout pour recommencer une astreignante tâche, un impérieux devoir; vous qui défaillez de lassitude au dessus d'un seau d'eau grise ou d'une machine étourdissante; vous dont le pavé brûle les pieds, dont les chiffres usent les yeux, dont mille soins meurtrissent les mains; vous qui vous sentez mourir à la besogne allez donc prier le matin et demandez la sanctification de votre travail. Visitez-Le le matin comme Il visita la fervente Marie-Madeleine après la Résurrection!

Vous qui luttez contre la séduction, tantôt subtile, tantôt brutale; vous qui êtes tentés d'abandonner le sillon, de désertir en plein soleil sans même attendre le répit de la nuit; vous qui êtes assis au flanc de la montagne comme des ascensionnistes désabusés; vous qui vous grisez de plaisirs, de mouvements quand vous avez soif de bonheur et d'amour; vous qui cachez au fond de votre poitrine une supplique dont vous rougissez; vous qui défaillez près des sources, sur la margelle du puits..... allez donc prier à midi..... Demandez-lui à boire..... Visitez-Le sous les midis en feu et Il vous délivrera du mal, Il vous désaltèrera comme Il désaltéra l'ardente Samaritaine.....

Vous qui souffrez..... vous qu'environne l'ombre des déceptions et des désenchantements; vous dont les jours s'achèvent sur un épuisement, sur un écoeuement; vous qui n'avez même plus le désir de marcher dans l'apaisement de la lumière; vous qui n'avez autour de vous que le noir de votre deuil; vous qui doutez de vos efforts, de vos larmes; vous que la fierté du sacrifice ne soutient plus; vous qui videz la coupe amère dans un isolement sans nom; vous que plus rien ne déçoit; vous que seule exalte la certitude de mourir..... entrez donc à l'église..... ne priez pas..... laissez seulement votre coeur se dissoudre sous Son regard..... Il vous parlera comme Il parla aux disciples d'Emmaüs au soir de la deroute..... comme eux vous Le reconnaîtrez à son geste d'amour et vous reprendrez le chemin de la foi et de l'espérance.....

Rina LASNIER.

Les faux beaux jours

Les faux beaux jours ont lui tout le jour, ma pauvre âme,
Et les voici vibrer aux cuivres du couchant.
Ferme les yeux, pauvre âme, et rentre sur-le-champ:
Une tentation des pires. Fuis l'infâme.

Ils ont lui tout le jour en longs frêlons de flamme,
Battant toute vendange aux collines, couchant
Toute moisson de la vallée, et ravageant
Le ciel tout bleu, le ciel chanteur qui te réclame.

O pâlis, et va-t'-en, lente et joignant les mains.
Si ces hiars allaient manger nos beaux demains?
Si la vieille folie était encore en route?

Ces souvenirs, va-t-il falloir les retuer?
Un assaut furieux, le suprême, sans doute!
O, va prier contre l'orage, va prier.

VERLAINE.

Vous souvenez-vous que ..

Marie de Médicis, jusqu'à son mariage, en 1599, vécut abandonnée au palais de Pitti, à Florence;

Qu'on ne lui avait donné qu'une compagne, Léonora Galigai, petite intrigante qui joua un rôle plutôt trouble dans la vie de sa maîtresse;

Que la princesse florentine épousa Henri IV dont le mariage avec la reine Margot venait d'être annulé, et s'enivra, en Italienne qu'elle était, du faste de la royauté;

Qu'elle eut à souffrir beaucoup de la part du roi qui installait au Louvre ses favorites et voulait que les enfants de la reine fussent élevés avec les bâtards;
Que le roi, en vieillissant, revint

à la reine et entoura de tendresse le fils qu'elle lui avait donné, le futur Louis XIII;

Que la reine, caractère distant et facilement irritable, sut reconnaître le retour du roi, et s'employa à le lui rendre le plus agréable possible;

Qu'en 1610, à l'heure où Henri IV, assassiné, arrachait à son peuple: "nous perdons notre Père", l'altière Marie de Médicis unit ses larmes aux larmes touchantes de ses sujet.

Béatrice GRENIER.

RODOLPHE FOURNIER

NOTAIRE

78, 1ère RUE,

TÉL. 715-w IBERVILLE

SUR CES PLAGES

On se plaint en beaucoup d'endroits des abus qu'entraîne la fréquentation des plages par les touristes qui se promènent dans les villages en costumes de bain. Toute

municipalité a le droit d'interdire ces abus par un règlement spécial.

On peut se procurer copie de ces règlements et tous les renseignements nécessaires en s'adressant soit au secrétariat de l'Action catholique, 105, rue Ste-Anne, Québec; soit au secrétariat du Comité des

Oeuvres catholiques, 1961, rue Rachel Est, Montréal.

Propager le "Richelieu", c'est faire mieux connaître votre localité et votre région.



Voilà une autre chose qui me plaît dans la
CUISSON ELECTRIQUE

Vous n'avez plus besoin, en quittant votre cuisine, de vous tracasser au sujet de la chaleur de votre four et de craindre que sa température baisse ou monte, gâchant ainsi votre gâteau qui doit être cuit à la température indiquée dans votre recette.

Lorsque vous faites la cuisine à l'électricité, vous pouvez mesurer la chaleur d'une façon toute aussi précise que lorsque vous mesurez les ingrédients qui entrent dans la composition de votre gâteau.

De plus, le Poêle Electrique Moffat est muni du plus parfait de tous les appareils de contrôle calorifique de fours..... le Therm-O-Matic Moffat.

Une fois que vous avez mis l'appareil de Contrôle Therm-O-Matic à la température désirée, vous savez que la chaleur du four sera maintenue.

Et quand vous sortez votre gâteau, vous constatez qu'il est superbe et à point, que toute la pâte est cuite de part en part grâce à la "chaleur uniforme" du four Moffat.

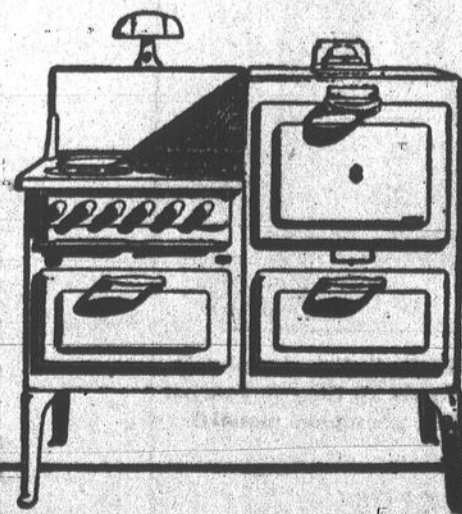
Venez dans nos salons de vente choisir le modèle de Poêle Electrique Moffat qu'il vous faut. Des facilités de paiement vous seront accordées si vous le désirez.

TEMPERATURE CONTRÔLÉE
MOFFAT
THERM-O-MATIC
CONTRÔLE CALORIQUE DU FOUR

D'une construction solide... d'un fonctionnement simple... le Therm-O-Matic Moffat assure à la ménagère une liberté sans égale.

Il surveille le four pour vous!

Placé à l'arrière du four Moffat, l'appareil de contrôle est loin de toute chaleur et de toutes vapeurs et le cadran indicateur convexe peut être parfaitement vu de n'importe quel endroit dans la cuisine.



EN VENTE A TOUTES LES SUCCURSALES DE LA

Southern Canada Power Co. Ltd.

CUISINEZ À L'ELECTRICITÉ ET VOUS CUISINEZ DE FAÇON MODERNE

LE SPORT

THERIAULT DEFAIT BELANGER DEUX CHUTES CONSECUTIVES

Thériault prend deux chutes, en 41 minutes et en 11 minutes. — Cette finale fut très intéressante. — Combats préliminaires de premier ordre. — La plus grosse assistance de la saison.

Samedi soir dernier, devant la plus grosse assistance qui ait été témoin d'une rencontre de lutte à Lacolle, Willie Thériault, champion des Cantons de l'Est, a triomphé de Johnny Bélanger, ancien champion provincial de la classe des poids-moyens. Le vainqueur a pris deux chutes consécutives, la première en 41 minutes, et la deuxième au bout de 11 minutes de lutte mouvementée.

Dès le début des hostilités, les deux hommes se mirent résolument à l'oeuvre, et la nombreuse assistance fut témoin de l'un des combats les plus acharnés qui se soient disputés au Stade Lacolle Inn. Tour à tour, chaque lutteur prit l'avantage, et à certains moments on aurait cru que l'un des deux hommes prendrait la première chute, mais loin de là, car l'autre aussitôt sorti des prises de son adversaire, revenait à l'attaque pour appliquer ses prises favorites à son tour.

Après 41 minutes de belle lutte, Thériault réussit à appliquer le "Irish Whip" à Johnny Bélanger. A l'aide de cette prise, suivie d'un écrasement général, notre champion, Willie Thériault, s'assura la première chute du combat.

Temps: 41 minutes.
Revenus dans l'arène pour le deuxième engagement, Thériault et Bélanger reprissent le combat à une vive allure, l'un dans le but d'en finir au plus tôt, et l'autre afin d'égaliser les chances. Durant les 11 minutes que dura cet engagement, la foule fut tenue constamment sur le qui-vive. A un moment donné, Bélanger souleva Thériault pour lui appliquer le tour de l'aéroplane, et il semblait devoir obtenir la deuxième chute, lorsqu'il tomba à la renverse. Aussitôt, Thériault profita de cette occasion pour river les

Futur champion



Willie Thériault, l'un des plus logiques aspirants au titre, détenu par Dutch Veldie, champion mondial.

"YATCH CLUB" VAINQUEUR

Dimanche dernier, le club de tennis de Saint-Hyacinthe est venu rendre visite au club du "Yatch Club", et ce dernier est sorti vainqueur de ce tournoi par le score de 12 à 3.

LES REGATES ANNUELLES

Les Régates du "Yatch Club" auront lieu samedi prochain, le 8 août.

C'est samedi prochain qu'auront lieu les grandes régates annuelles du Yatch Club. L'on nous informe que tous les préparatifs sont terminés en vue de faire de ces régates, un vrai succès qui dépassera de beaucoup les succès remportés par les années passées.

M. Jim McCutcheon, qui a été très occupé depuis quelque temps à recevoir les entrées, nous informe que, d'après les noms des concurrents qu'il a reçus jusqu'à date, les courses seront très contestées cette année.

Une nouvelle course, "La nage sous l'eau", fera partie du programme, et cette nouveauté sera sans doute, le clou de la fête. Les hommes et les dames peuvent faire leur entrée pour cette course.

Grâce à la générosité de quelques officiers et membres du Club, et au dévouement de MM. Chs. Berger

et Louis Bruneau, les concurrents pour le plongeon auront l'honneur d'avoir un "Olympic Diving Board", ce qui leur aidera beaucoup dans leur plongeon.

Beaucoup d'amis du Club ont, comme à l'ordinaire, manifesté le désir de donner des prix; et tous ceux qui désireraient en donner, peuvent s'adresser au gardien ou au secrétaire du Club.

Tous les amateurs de ce sport devraient se faire un devoir d'assister aux Régates annuelles du Club, car ils seront certains de passer un agréable après-midi. A cette occasion, on vendra des insignes pour la somme de 10 sous chacun. Au cours de la soirée, il y aura présentation des coupes aux vainqueurs, et un orchestre fera les frais de la musique. Tous ceux qui veulent assister à la fête dans la soirée, pourront se procurer des billets au prix de 50 sous chacun.

Donc en foule samedi après-midi et dans la soirée, pour assister aux fêtes du "Yatch Club".

M. G. LANGLOIS EST CHAMPION

M. G. Langlois et Mlle K. Duval remportent le championnat de leur section.

HOMMES

Pour la troisième année consécutive, M. Gérard Langlois a remporté le championnat de Saint-Jean, sur les courts de tennis du "Yatch Club", lorsqu'il a triomphé de M. Albert Fleischman, par les scores de 8-6, 7-5, et 6-4, dans la finale du tournoi (simple).

Comme l'indique le score, les parties furent très contestées, et c'est grâce à son expérience et son sang-froid si M. G. Langlois a pu triompher de son adversaire, qui lui a fait une belle lutte.

DAMES

Ces jours derniers, Mlle Kathleen Duval a triomphé de sa soeur, Elsie, par les scores de 7-5 et 6-0, pour remporter le championnat de Saint-Jean, section des Dames. C'est la deuxième année consécutive qu'elle remporte ce titre, lors du tournoi qui se déroule chaque année sur les courts du "Yatch Club".



"Je ne croyais pas que la cuisine pût être aussi agréable..."

POELE Hi-Speed HOTPOINT GENERAL ELECTRIC

"La préparation des repas avait toujours été pour moi une corvée, mais depuis que j'ai mon Poêle Hi-Speed Hotpoint, j'avoue que j'ai vraiment du plaisir à cuisiner. C'est si simple, si propre, si frais... et si vite fait!"

Grâce au contrôle précis de la chaleur, vous pouvez rôtir vos viandes sans surveillance et sans être obligée de les arroser. Vous pouvez cuire toutes sortes de mets appétissants sans jamais craindre les non-réussites. Vous feriez bien de moderniser vos méthodes de cuisson

en faisant l'acquisition d'un Poêle Hotpoint. Il vous assure entre autres avantages les éléments Hi-Speed Calrod, le contrôle automatique du fourneau, la marmite combinée (Cooker) et un fini émail à l'épreuve des taches. Sans compter qu'un Hotpoint fonctionne très économiquement.

Peut être acheté à aussi bas prix que \$4.00 par mois



RAPIDITÉ ÉTONNANTE!

Seul le Hotpoint vous offre les éléments Hi-Speed Calrod, qui cuisinent les aliments aussi vite qu'ils peuvent cuire. Ils sont faciles à nettoyer et pratiquement indestructibles.

Fabrication canadienne

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited
EN VENTE A TOUTES LES SUCCURSALES DE LA
SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

THERIAULT vs S. CHUCK, LE 8

Ces deux hommes se rencontreront, samedi prochain, au Stade Lacolle Inn.

A la suite de sa belle victoire remportée la semaine dernière, aux dépens de Johnny Bélanger, Willie Thériault s'est assuré le droit de rencontrer Sam Chuck, dans la finale du programme de lutte, organisé par le promoteur Delphis Blain, au Stade Lacolle Inn.

Cette rencontre promet des sensations, car ces deux hommes sont deux des plus logiques aspirants au titre de champion des poids moyens, et de plus, Sam Chuck veut à tout prix triompher de Thériault, afin de faire oublier la défaite que celui-ci lui a fait subir, il n'y a pas très longtemps.

Pour supporter cette rencontre de premier choix, trois autres combats sont au programme.

SOMMAIRE

FINALE

Sam Chuck vs W. Thériault
147 lbs. 144 lbs.

2 dans 3 à finir.

SEMI-FINALE

Tiger Flowers vs Bob Girard
172 lbs. 174 lbs.

2 dans 3, 1 heure.

PRELIMINAIRES

Bob Lortie vs J. Dallas
175 lbs. 180 lbs.

30 minutes, 1 chute

Ed. Tremblay vs Bob Leonard
145 lbs. 152 lbs.

20 minutes, 1 chute.

o-o-o

Un peu partout dans le sport

Depuis dimanche dernier, les jeux Olympiques d'été sont commencés à Berlin. Hitler, chancelier d'Allemagne, en a fait solennellement l'ouverture au milieu d'une foule d'environ une centaine de mille personnes. On concède peu de chances aux athlètes canadiens.

PERTES

L'Olympiade d'hiver de Garmisch-Pattenkirchen a accusé un déficit de 1,456,271 marks: soit environ \$580,000. Cette déclaration a été faite par le comité olympique allemand, ces jours derniers.

HOCKEY

A l'approche de l'automne, on commence déjà à parler de hockey. Cecil Hart a signé un contrat pour diriger le club Canadien durant deux ans, et l'on nous informe qu'il y aura de grands changements dans le club.

BASE-BALL

Lundi soir dernier, le club Montréal rencontrait les "As" de la Ligue Provinciale. Montréal sortit vainqueur par le score de 7 à 1, et au dire des journalistes, les hommes de Shaughnessey auraient pu tripler leur pointage. Ceci démontre la supériorité du base-ball des Ligues majeures sur les amateurs.

SAIT-ON QUE

Larry Gains veut rencontrer Florian LeBrasseur, soit à Montréal, ou à Toronto..... Sammy Stein, l'un des meilleurs lutteurs, est maintenant complètement aveugle, souffrant du strabisme..... Wilmer Allison s'est retiré du tennis pour se lancer dans les affaires..... Les Maroons s'entraîneront probablement au Lac Placide, l'automne prochain..... Tommy Osborne tournera professionnel au prochain programme de boxe de Tommy Goran..... Lou Ambers est considéré le boxeur le plus nerveux avant un combat..... Un joueur de golf a 200,000 chances contre une de faire un trou en un coup..... Roger Gaudette retournera à Paris, le mois prochain..... Babe Ruth a reçu le plus de buts sur balles, soit 2,055..... Les amateurs de base-ball de Détroit huent les champions depuis quelque temps.

C'EST L'HEURE



du CULTIVATEUR

GODBOUT vous tend une main secourable

Au nombre des mesures bienfaisantes, longtemps attendues, qu'il offre au cultivateur, sont :

- 1 L'octroi de primes pour stimuler la production du beurre et du fromage ;
- 2 Des avantages spéciaux aux éleveurs pour encourager la production du "bacon" ;
- 3 L'institution d'un Office des débouchés agricoles pour trouver et développer des marchés outre-mer et la création d'agences commerciales à l'étranger ;
- 4 Des subventions spéciales pour le drainage des terres ;
- 5 L'installation de postes de broyage de chaux ;
- 6 L'aménagement d'entrepôts coopératifs ;
- 7 La construction d'abattoirs locaux ;
- 8 L'amélioration du crédit agricole ;
- 9 Une aide pécuniaire à l'agriculture, proportionnée à l'importance de cette industrie au Canada ;
- 10 La dépense de \$5 millions pour mener à bien un vaste mouvement colonisateur, dirigé par un organisme indépendant de toute ingérence politique ; l'adoption de mesures propres à améliorer le sort du colon.

CULTIVATEURS DU QUÉBEC, voyez et comprenez bien le rôle que vous êtes appelés à jouer dans le rétablissement de l'économie normale de la province, sous le gouvernement de M. Godbout. Coopérez sagement avec ce fils de cultivateur.

Votez Libéral et assurez l'avenir de la Province.



Les Champs et la Ferme

L'ABITIBI ONTARIEN

Le pays abitibien qui commence en réalité à la rivière Bell, pour se prolonger vers l'Ouest jusqu'à la Kénogami, — soit une distance de quelque 450 milles, — renferme des paroisses qui peuvent maintenant rivaliser avec les vieilles paroisses du Québec.

Parmi ces paroisses, il faut citer celle de Moonbeam dans l'Abitibi ontarien.

Celui qui arrive à Moonbeam a l'impression d'entrer dans une vieille paroisse agricole du Québec.

Et, cette paroisse fut fondée il y a moins de 25 ans.

Il est vrai qu'elle eut comme pasteur l'abbé Jules Cimon, et ce n'est pas peu dire.

—D'où vient ce nom de Moonbeam — Clair de lune — m'ont demandé maintes personnes?

—De la beauté du site, ai-je répondu, vu par un soir de pleine lune dans l'atmosphère transparente, légère et vivifiante qui baigne ce pays à l'étrange climat où les tuberculeux arrivent parfois à la guérison; où le soleil, comme s'il souriait aux efforts des colons, se met à leur service une heure ou deux de plus par jour au temps de la croissance des moissons.

Moonbeam est une paroisse canadienne d'environ 250 familles. Le défrichement y est si en honneur qu'en ces dernières années l'étendue cultivée a augmenté de quelque 10,000 acres.

La paroisse de Moonbeam continue à progresser en dépit du fait que le gouvernement ontarien ne paie pas de prime de défrichement, ni de prime de labour, et qu'il ne distribue pas de grains de semence comme au Québec.

Cela s'explique par la haute qualité des alluvions argileuses qui forment le sol de la paroisse.

Comme dans les autres centres nouveaux, Moonbeam a reçu comme colons des gens qui n'étaient pas millionnaires.

Ils devaient se tirer d'affaire comme ils le pouvaient.

Et pourtant, que de beaux établissements agricoles dans les divers rangs de la paroisse!

La progression rapide de Moonbeam s'explique en partie par la fertilité du sol qui produit des grains, du foin et des taugeux, plus avantageux que dans les vieux centres. taveux, plus avantageux que dans les vieux centres.

A Moonbeam, comme dans les meilleurs villages du vieux Québec, l'on trouve des magasins, une bonne église, un presbytère, un moulin à scies, des écoles, une beurrerie et une tannerie. Tous les chemins sont faits. Ce n'est pas une paroisse où l'on trouve des chômeurs, comme en ville.

Moonbeam est aussi, par excellence, un pays pour les sportsmen, pour les amateurs de la chasse et de la pêche.

C'est aussi le pays idéal pour ceux qui ont l'ambition de bien établir leurs enfants, sans que cela coûte cher.

J.-Ernest LAFORCE.

PRIX DE REMISE

Coopérative fédérée

Semaine finissant le 1er août

POULES VIVANTES

A.....	19c
B.....	17c
C.....	14c
COQS.....	12c

POULETS VIVANTS

"A GRILLER"

Doivent peser au moins 2 lbs. chacun, rendu à Montréal.

"GRIS"

A—2½ lbs. jusqu'à 3 lbs.....	19c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.....	17c
C—2 lbs et moins.....	13c

"BLANC" (Leghorn)

A—2½ lbs. jusqu'à 3 lbs.....	19c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.....	16c
C—2 lbs et moins.....	13c

CANARDS VIVANTS

A.....	19c
B.....	17c
C.....	14c

DINDES VIVANTES (Mères)

A.....	24c
B.....	22c

LAPINS VIVANTS

Doivent peser au moins 5 lbs. chacun.

La livre.....	8c à 10c
Pigeons vivants, le couple.....	20c

OEUFS

A—(gros).....	28c
A—(moyen).....	26c
B.....	24c
C.....	21c

PORCS ABATTUS

Bon.....	12c ½ la lb.
Moyen.....	12c la lb.
Commun.....	10½c la lb.

VEAUX ABATTUS

Bon.....	9c la lb.
Moyen.....	7c la lb.
Commun.....	6c la lb.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

Prix de remise pour la semaine finissant le 28 juillet inclusivement, Montréal et Québec.

BEURRE FRAIS.

No. 1 pasteurisé.....	23½c
No. 1 Non pasteurisé.....	22½c
No. 2.....	22½c

TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

FROMAGE

Blanc No. 1.....	12c 7-16
Blanc No. 2.....	11c 7-11
Coloré No. 1.....	12½c
Coloré No. 2.....	11½c

UN SUCCES INESPERE

Les couvoirs coopératifs de la province ont produit 1,398,650 poussins le printemps dernier.

La dernière saison de production des couvoirs coopératifs de la province de Québec a dépassé de beaucoup les prévisions que l'on avait entretenues au printemps. Ces couvoirs, au nombre de 39, ont produit 1,398,650 poussins, alors que l'on avait calculé que le total pourrait atteindre environ 1,250,000. Il reste actuellement quelques rapports à parvenir au ministère de l'Agriculture, et l'on croit que ceux-ci porteront le grand total de la production à près de 1,450,000. Celle du printemps de 1935 avait été de 976,000.

Cette dernière saison d'incubation, selon un communiqué du Ministère de l'Agriculture a été très satisfaisante non seulement sous le rapport de la quantité des poussins éclos, mais également sous celui du pourcentage de l'éclosion qui a atteint 83.25% des oeufs confiés aux couvoirs. La demande pour les poussins d'un jour a été plus forte que jamais et certains couvoirs ont dû augmenter leur capacité tandis que d'autres projettent déjà des agrandissements pour le printemps prochain.

Ce système d'incubation est fort avantageux pour les cultivateurs qui sont membres des couvoirs vu qu'il leur permet de retirer jusqu'à \$1.00 la douzaine d'oeufs par la vente en coopération des poussins d'un jour. De plus, grâce à cette production contrôlée l'aviculture se développe dans des conditions excellentes et la qualité des troupeaux formés de ces poussins s'en ressent grandement.

En 1930, la province ne comptait que 5 couvoirs coopératifs. En 1936, elle en compte 39. Depuis 1932, c'est-à-dire depuis qu'il est tenu une statistique méthodique de la production des couvoirs, ces établissements ont produit un total de 4,585,953 poussins. A elle seule la production de la dernière saison fait plus que doubler celle de 1932 qui fut de 607,124 poussins.

BOVINS EXPORTES

Entre le 1er janvier et le 9 juillet 1936, les exportations de bovins sur les marchés anglais et des Etats-Unis ont été les suivantes: en Grande-Bretagne 17,603 têtes contre 4,817 pendant la période correspondante de 1935; aux Etats-Unis, 159,006 têtes, y compris 33,076 veaux, contre 84,388 têtes, y compris 2,107 veaux, pendant la période correspondante de 1935. Le marché des Etats-Unis s'est ressenti des effets de la sécheresse, car un grand nombre de bovins venant des fermes éprouvées ont été jetés sur le marché.

LE BEURRE

Pendant les six premiers mois de 1936, la production du beurre de beurrerie au Canada s'est chiffrée par 105,483,488 livres, soit une augmentation de 8.1 pour cent sur la quantité produite de janvier à juin 1935.

ASPERGES

Le premier wagon d'asperges de la Colombie-Britannique destiné en Grande-Bretagne a été expédié de Montréal, le 18 juin en très bel état.

Automobilistes

Confiez à des experts vos réparations sur — AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS, — comprenant filage d'armatures, de générateurs, de démarreurs. Batteries réparées et chargées. OUVRAGE GARANTI — PRIX RAISONNABLES. La seule station de service du genre dans SAINT-JEAN.

IGNITION | Paul Batteries Auto Electric Service
253, rue Richelieu, ST-JEAN Tél. 893

258, RUE RICHELIEU

TEL. 258

Roy & Goyette

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— ET —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

Saint-Jean, P. Q.

Tél. 732-w

194, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, Qué.

College Commercial Marcoux

Anglais, sténographie, comptabilité, ouvrage général de bureau, etc.

JOUR & SOIR

DIPLOME

Demandez notre prospectus, gratis.

Faites toujours vos Achats au Magasin du Bon Marché

Economisez beaucoup en faisant vos achats ici. — Toujours en main des plus belles marchandises à meilleur marché, tels que coupons, merceries et lingeries pour enfants, dames et messieurs, au No. 195, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.

Eug. Beaudriault, Prop.

TAXI — TEL. 169

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE DU 23 AU 8

MONSIEUR RENE RAYMOND

LETTREGE COMMERCIAL

CAMIONS—VITRINES—ENSEIGNES—PANCARTES

353, rue Collin,

St-Jean, Qué.

FORD

HOTELS

Obtenez l'Hotel le plus économique, 150 chambres.

Tarif: \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos.

Et aussi autres Hotels à

Modernes à l'épreuve du feu.

Location très favorable

\$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés

Reçoit dans toutes les chambres

Refectoires, Buffets et Bâle

TORONTO-MONTREAL

Demandez les liqueurs

MONARCH BOTTLING WORKS

Elles sont délicieuses,

Elles sont insurpassables.

Plusieurs essences à votre choix.

Demandez partout et toujours les liqueurs

— MONARCH —

136, rue JACQUES-CARTIER

TEL. 181

L'HON. JUGE E. F. SURVEYER AUX FETES DU 18 JUILLET

Le représentant de la Commission des Sites et Monuments historiques prononce un discours remarquable à l'occasion du centenaire du premier chemin de fer canadien.

— Texte du discours.

Suite de la semaine dernière.

Vers quatre heures, eut lieu le départ pour Laprairie. La locomotive, regaillardie "(Franc-Nohain n'at-il pas écrit: "Oh! le bon sourire reconnaissant des locomotives"?) se chargea, cette fois de quatre wagons, et atteignit Laprairie en cinquante-neuf minutes, pas une seconde de plus! "La Minerve" décrit ainsi le voyage de retour: "Les douze autres chars furent trainés par des chevaux comme en allant. Le retour, comme d'usage, fut un peu plus bruyant, la gaiété était à son comble. Plusieurs, animés par la réception vraiment cordiale que leur avaient faite les directeurs, d'autres par la fumée du champagne, exaltaient (sic) leur joie et leur satisfaction de différentes manières. Quelques-uns mêmes (avec la permission de M. Sword qui surveillait le repas) s'étaient munis de quelques bouteilles d'excellent madère afin de se prémunir contre la soif qui les avait dévoré (sic) en allant. Pour signaler le départ, la chanson canadienne fut entonnée et dura jusqu'à Laprairie, accompagnée de cris de joie et d'acclamations à la façon de nos voyageurs."

Ajoutons que M. Papineau, qui connaissait ses concitoyens, ne permit pas à ses neveux de faire le voyage de retour avec les invités de la compagnie de chemin de fer, mais les amena rendre visite au curé Larocque. Ils couchèrent quelque part entre Laprairie et Saint-Jean, et le lendemain prirent le train qui les amena à Laprairie.

Dès le 23 juillet, les horaires furent publiés dans les journaux annonçant des départs réguliers à partir du lundi, 25 juillet. Voici l'horaire:

(Steamer de Montréal)

8 heures du matin
2 heures de l'après-midi.
4 heures de l'après-midi.

(Locomotive de Laprairie)

9 heures du matin.
5 heures de l'après-midi.

(Locomotive de Saint-Jean)

8 heures du matin.
2 heures de l'après-midi.

(Steamer de Laprairie).

6 heures du matin.
9 heures du matin.
3 heures de l'après-midi.

Ceci dispose de prétentions comme celle que l'on lit, par exemple, dans le "Catalogue de l'exposition du Centenaire du chemin de fer Baltimore & Ohio, (1827-1927" (page 118): "1838 SAMSON première locomotive du Canada, construite en Angleterre par Timothy Hackworth, expédiée à Halifax (Nouvelle-Ecosse) dans un bateau à voiles parcourut le chemin des Mines d'Albion, à Stellarton, au point de chargement, la compagnie de Pictou, en 1839". Rappelons, pour apprécier l'exactitude de ce renseignement, qu'en 1838 et 1839, la Nouvelle-Ecosse ne faisait pas partie du Canada.

La première locomotive du Canada ne s'appelait pas "Samson", mais bien "Dorchester", comme d'ailleurs le village qui était son point d'arrivée. Elle avait été construite, en 1835-6, par Roert Stephenson & Co., de Newcastle-on-Tyne, Angleterre. Vous avez pu en contempler la reproduction et la comparer à la "6400" qui nous a amenés ici aujourd'hui.

Avec de l'entraînement, la locomotive Dorchester acquit de la vitesse. Ainsi, le lendemain, avec deux wagons de marchandises et quatre voyageurs, elle abattait ses quatorze milles et demi en quarante-cinq minutes, et au retour, probablement allégée, elle faisait le trajet

en une demi-heure.

Au bout de deux semaines, elle faisait sa première victime: un de nos compatriotes qui avait cherché à monter dans le train en mouvement.

Qu'est devenu ce grain de sénévé que fut la locomotive Dorchester? C'est ce que le président des Chemins de fer nationaux du Canada pourra vous dire mieux que moi. Comment s'accomplit, après cette inauguration, le voyage de Laprairie à Montréal? C'est ce que j'aurai l'honneur de raconter à Laprairie demain.

"Le plus beau du voyage est encore le retour".

a dit le poète. — Mais l'auteur de ce vers ne faisait pas partie de l'excursion dont nous célébrons aujourd'hui le centenaire. Laissons à "La Minerve" le soin de décrire la fin du voyage:

"Toute la bande joyeuse étant arrivée à bord de la "Princesse Victoria, le Steamboat laissa le quai, mais à peine les mouvements avaient-ils fait quelques révolutions que le vaisseau s'échoua.

Ce ne fut qu'après avoir débarqué une partie des passagers dans une grande berge que le vaisseau fut remis à flot. Il partit avec une telle rapidité que le câble qui amarrait (sic) la berge au Steamboat se rompit, et laissa cette embarcation (sic) bien en arrière, vogant (sic) au gré des flots. Il fallut rebrousser chemin pour reprendre les passagers. Dans cette manoeuvre, un homme de l'équipage tomba à l'eau, et fut sauvé par son adresse à nager.

"Tous ces contre-temps causèrent un long délai, et après avoir fait environ une demie lieue (sic) le pilote déclara qu'il craignait de descendre jusqu'à Montréal, le temps étant couvert et la brumante étant montée. Il fallut passer à Laprairie, où chacun passa la nuit du mieux qu'il put."

Donnons maintenant la parole au "Courrier". Ce journal soutient que l'homme tombé à l'eau a été repêché, et non pas, comme la "Minerve", qu'il s'est sauvé tout seul. Il attribue aux rapides les craintes du pilote, mais passons. "Au débarquement, dit-il, il y eut parmi les passagers, une course aux lits, dont bien peu pouvaient être obtenus, en proportion de la demande. Pour atténuer les désagréments de cette aventure, et même trouver de quoi s'amuser dans les petites contrariétés de cette journée, on organisa, à l'Hôtel de Laprairie, une dance qui se continua très tard. Ceux qui n'avaient pu se procurer un lit dans lequel on pût dormir (il y en avait de deux espèces évidemment!) purent s'amuser le reste de la nuit en se racontant les uns aux autres leurs aventures à la recherche de confort. A six heures du matin, la "Princesse Victoria" déposait, sain et sauf, son précieux chargement, chacun ayant droit de conserver d'agréables souvenirs de l'ouverture du chemin de fer de Champlain et du Saint-Laurent."

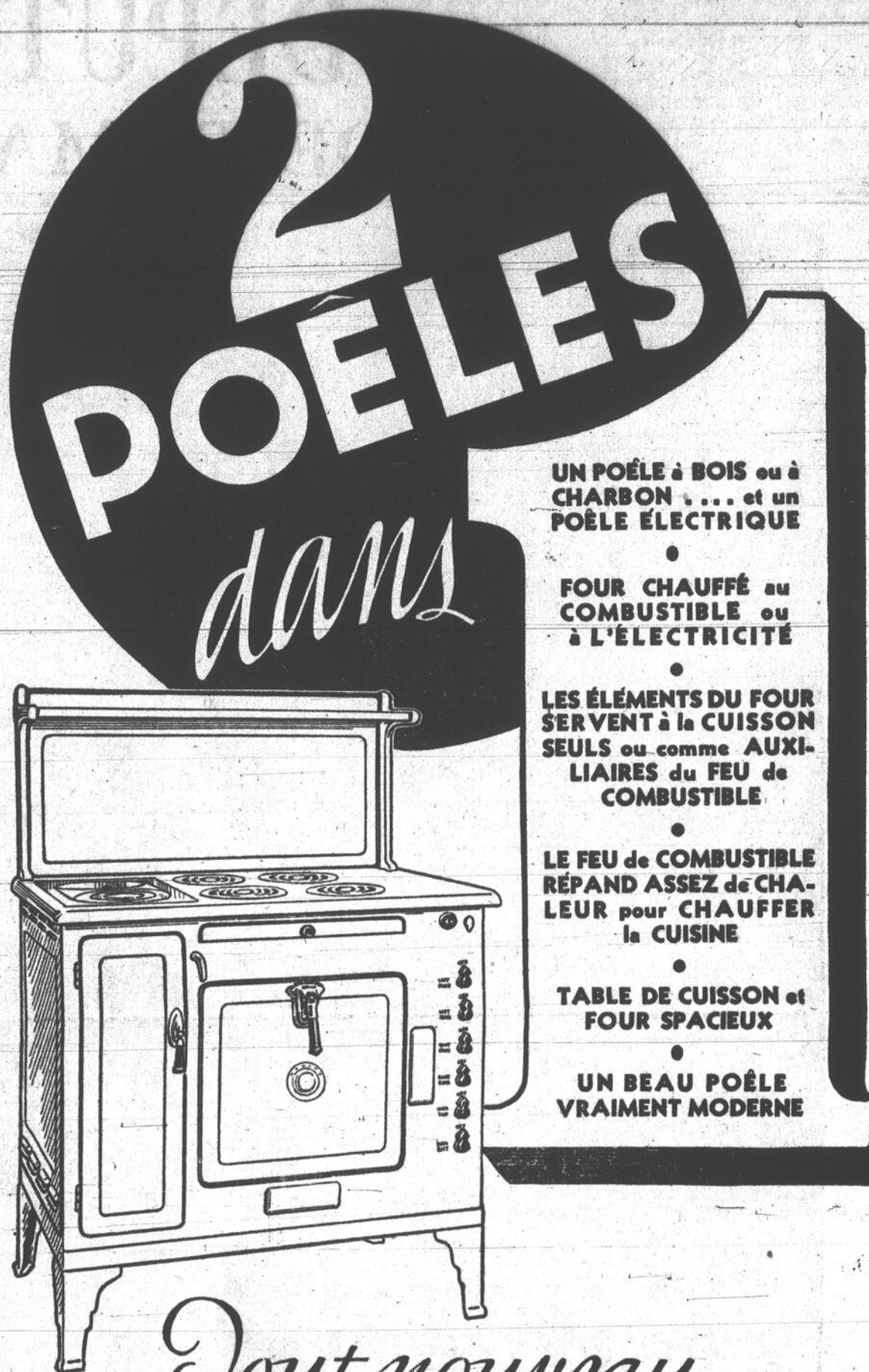
Comme on le voit, nos ancêtres savaient prendre les choses du bon côté.

BASE-BALL

Dimanche prochain, le 9 août, le club "Iberville Enrg." ira rendre visite à l'équipe de Freighsburg. La

batterie du "Iberville Enrg." est composée de Bédard, comme lanceur et de Jean Pusie, athlète bien connu, comme receveur.

L'ANNONCEUR FACILITE VOS ACHATS. — PROFITEZ DE CET AVANTAGE.



UN POËLE à BOIS ou à CHARBON . . . et un POËLE ÉLECTRIQUE

FOUR CHAUFFÉ au COMBUSTIBLE ou à L'ÉLECTRICITÉ

LES ÉLÉMENTS DU FOUR SERVENT à la CUISSON SEULS ou comme AUXILIAIRES du FEU de COMBUSTIBLE

LE FEU de COMBUSTIBLE RÉPAND ASSEZ de CHALEUR pour CHAUFFER la CUISINE

TABLE DE CUISSON et FOUR SPACIEUX

UN BEAU POËLE VRAIMENT MODERNE

Dont nouveau . . .

IL CHAUFFE aussi bien au CHARBON ou à L'ÉLECTRICITÉ

Voici un nouveau poêle mixte au charbon et à l'électricité . . . Le poêle mixte CE-4 de Westinghouse est mieux qu'un simple poêle électrique accolé à une fournaise à charbon. C'est un poêle mixte destiné à utiliser avec avantage la chaleur provenant des deux chauffages. Il est fait de façon à donner plein rendement et comme poêle électrique et comme poêle à bois ou à charbon. C'est le premier poêle qui réunisse pareilles commodités.

Ce nouveau poêle Westinghouse représente une réelle économie. Non seulement il se vend un prix modique, mais encore, grâce à son double emploi, il permet de réduire substantiellement le coût de la cuisson. Faites-vous montrer ce poêle mixte. Vous en admirerez la beauté et l'efficacité.

CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY, LIMITED • MONTREAL • HAMILTON

Westinghouse

Poêle AU CHARBON et A L'ÉLECTRICITÉ

EN VENTE A TOUTES LES SUCCURSALES DE LA

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ » ET VOUS CUISINEZ DE FAÇON MODERNE

Paul Pépin
TAXI
JOUR — NUIT
SERVICE
Prompt — Courtois
TEL: 740

NOTRE DIGNE ET BRILLANT DEPUTE DE DEMAIN



J. PAUL BEAULIEU

Comptable - Agréé

CANDIDAT - UNION NATIONALE

Le seul candidat de la province qui soit Comptable - Agréé

IL FERA L'HONNEUR DE NOTRE CITE, DE NOTRE COMTE AINSI QUE DE NOTRE PROVINCE TOUTE ENTIERE.
LE COMITE

LE CANDIDAT UNIONISTE

Biographie de M. J. P. Beaulieu, porte-étendard du parti unioniste dans le comté de Saint-Jean.

M. J. Paul Beaulieu, C. A., candidat de l'Union Nationale dans le comté de Saint-Jean, pour les élections du 17 août prochain, naquit à St-Paul de l'Île-aux-Noix, dans le comté de Saint-Jean, en l'année 1902. Son père, M. A. J. Beaulieu, alla s'établir à Saint-Jean, chef-lieu du comté, en 1909, pour devenir en 1913, principal de l'Académie Catholique Commerciale de St-Jean, Québec. Paul Beaulieu fit ses études commerciales à cette Académie qu'il devait quitter avec honneur en 1917. Désireux de compléter ses études commerciales, il vint s'établir à Montréal et entra aux bureaux de MM. G. Gonthier (actuellement Auditeur Général du Canada) & Midgley, Comptables Agréés de Montréal. Il fut au service de M. Gonthier pendant neuf ans. Après des études spéciales avec des professeurs indépendants, M. Beaulieu suivit des cours réguliers à l'Université McGill, d'où il sortit en 1927 pour être admis membre de la Société des Comptables Agréés de la Province de Québec ("Chartered Accountant").

En 1928, J. Paul Beaulieu ouvrit un bureau à Saint-Jean tout en conservant son bureau à Montréal. Et en 1930, il était admis membre de la Société LaRue & Trudel, de Montréal et Québec, une des plus importantes organisations canadiennes-françaises du genre au Canada. Il épousa en 1932, Jacqueline Dumont, fille du Dr. A. E. Dumont, autrefois de Shawinigan Falls. Il habite Saint-Jean et y jouit d'une réputation de premier ordre et y exerce avec succès sa profession depuis huit ans. Connaissant très bien les deux langues en usage, c'est un homme d'initiative et d'avenir.

Adeptes du hockey, du tennis, de la chasse et de la pêche, J. Paul Beaulieu fut en tout temps admiré par ses confrères comme un excellent athlète doué d'une énergie étonnante. Son activité est inlassable. Il fut président du Salon Littéraire et Musical de Saint-Jean, et de la Société des Anciens Elèves de l'Académie de Saint-Jean, et il est actuellement membre de la Société des Elks du Conseil local des Chevaliers de Colomb, du club de golf de Saint-Jean, et de la Chambre de Commerce de Saint-Jean.

L'Union Nationale peut donc être heureuse d'avoir parmi ses membres et candidats, un homme de la trempe de M. J. Paul Beaulieu, citoyen honnête, d'formation supérieure, tout à l'honneur de notre belle race canadienne-française.

(Communiqué)

Saint-Jacques

St-Jacques-le-Mineur. — D. N. C. Mlle Clarisse Pinsonnault, est de retour de St-Rémi, où elle a séjourné chez son amie Mlle Marguerite Lefrançois.

Plusieurs citoyens de notre localité se sont rendus à St-Constant, dimanche dernier, à l'assemblée contradictoire, des candidats: Mtre. Philippe Monette et Euclide Charbonneau.

Ont pris part à un dîner intime chez M. et Mme Jean-Paul Lucier: Mlles Lucette Géliveau et Gabrielle Géliveau, MM. Gérard et Bruno Géliveau et autres.

Mlle Gertrude Pinsonnault est engagée institutrice à Iberville, pour la prochaine année scolaire.

Mlle Madeleine Boulé a passé une semaine à Montréal chez des parents et amis.

Mlle Précourt, de Montréal, a visité Mlle Y. Lefebvre, ces jours derniers.

A tous nos visiteurs de dimanche dernier, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue.

ELEMENTS DE CUISSON

Dans un poêle McClary. — Moyens économiques de s'en servir.

La surface de cuisson de votre Poêle Electrique McClary est munie d'éléments de chaleur. Ces éléments sont contrôlés par des commutateurs placés sur le panneau du devant. Chaque commutation contrôle un élément. Le commutateur se tourne à droite ou à gauche, et comporte trois degrés de chaleur — Basse, Moyenne et Elevée. A la température Elevée, l'élément fournit sa plus grande chaleur; à la température Moyenne, une quantité moitié moindre d'électricité est consommée et une quantité proportionnelle de chaleur est fournie; et, à la tem-

pérature Basse, la quantité d'électricité est le quart de celle de la température Elevée.

Les commutateurs sont d'abord tournés à la température Elevée pour commencer la cuisson. Lorsque la cuisson est bien partie, le commutateur est alors tourné à la température Moyenne ou Basse et, quelquefois, avant que la cuisson soit complétée, le commutateur peut être fermé. Une quantité suffisante de chaleur sera retenue par l'élément Max-Speed McClary pour terminer la cuisson sans plus d'électricité.

Vous effectuez deux économies à la fois par cette méthode — une économie de courant électrique et une économie de nourriture, car cette chaleur constante et uniforme diminue sensiblement la perte causée par la réduction des aliments.

Au fur et à mesure que vous vous habituez à votre poêle, vous pouvez

réaliser par vous-même beaucoup d'autres petites économies, telles que:

Un élément qui est encore chaud se chauffera plus rapidement, bien entendu, qu'un autre qui est froid, de sorte qu'il est avantageux de se servir d'un élément partiellement chauffé lorsqu'il y en a un, pour commencer toute nouvelle cuisson.

EN VISITE

A la fin de la semaine dernière, les officiers du "Yatch Club" avaient le plaisir de recevoir parmi eux, M. Bernard Baruch, jr., accompagné de Mme Baruch. M. Baruch fait actuellement une croisière sur son yatch, le "Dinbar".

Depuis qu'il a entrepris sa croisière, M. Baruch a affirmé en toute sincérité, que le "Yatch Club" était l'un des plus beaux endroits qu'il a visités.

St-Valentin

St-Valentin, D. N. C. — M. et Mme Emery Clouâtre et leur fils Georges, de Montréal, ont passé quelques jours chez Mme Joseph Clouâtre.

M. le Dr. Fernand Ethier, de Montréal, a passé la fin de semaine chez son père, le Dr. Hormidas Ethier.

M. et Mme Domina Fortin, de Victoriaville, sont actuellement en vacances dans la famille Fortin.

M. et Mme Théo. Hébert et leurs enfants, Jacques et Jacqueline, étaient récemment en visite chez M. Joseph M. Hébert.

Mlles Euchariste et Hélène Thibodeau, de Montréal, passent quelques jours en vacances chez Mlles Yvonne et Thérèse Fortin.

Mlles Laurette et Lucille Poulin sont de retour d'une promenade aux Etats-Unis, où elles ont visité leurs parents et amis de Keeseville, Burlington et Winooski.

GRANDE VENTE POUR L'ÉCONOMIE DANS LA CUISINE

L'électricité est la façon la moins coûteuse

AUCUN PAIEMENT COMPTANT
\$15 pour votre VIEUX POÊLE
3 ans pour payer

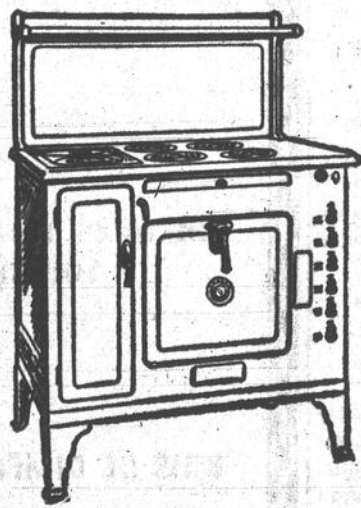
Cuire par l'électricité coûte moins d'un sou par repas, par personne. Et même les meilleures cuisinières admettent que cuire par l'électricité améliore la saveur et le goût des mets qu'elles servent. Alors, pourquoi ne pas décider de jouir de l'économie et de la meilleure cuisine, de la commodité et de la propreté d'un poêle électrique moderne. Nous installerons le poêle de votre choix dans votre cuisine, prêt à servir et vous n'avez pas un sou à payer comptant. Vous pouvez faire des petits paiements mensuels répartis sur une période de trois ans et durant cette vente, nous vous paierons \$15 pour votre vieux poêle; nous vous ferons cadeau d'une série d'ustensiles de cuisine, soit: une poêle à frire en acier et quatre ustensiles superbement émaillés ivoire et rouge. Il y a des genres et des prix qui conviennent à toutes les bourses — choisissez le vôtre et commencez dès aujourd'hui, une ère nouvelle de cuisiner.

Ayez ce superbe **MOFFAT** pour \$6.15 seulement par mois



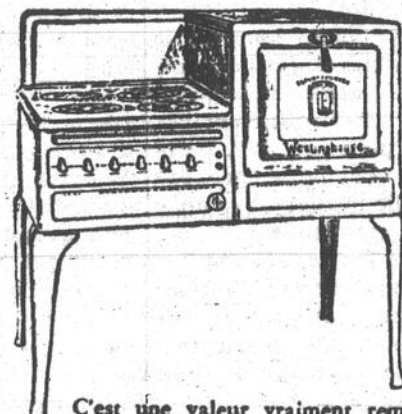
C'est le Moffat modèle E36M avec le fameux réglage Moffat Therm-O-Matic — mettez-y le dîner, ajustez le régulateur et laissez le poêle faire le reste. Fini en émail porcelaine, avec une multitude de perfectionnements qui en feront l'orgueil de votre cuisine. Prix au comptant, installé, \$186.25, ou \$6.15 par mois, pendant 36 mois, moins \$15 pour votre vieux poêle.

Payez seulement \$6.75 par mois pour le **WESTINGHOUSE A COMBINAISON**



Ce poêle à combinaison pour le charbon ou le bois et l'électricité, est d'un nouveau modèle. Le four peut être chauffé soit par l'électricité, ou avec le feu de bois ou de charbon. Le réglage automatique du four est fourni quand on le désire. Éléments Pyrox. Fini porcelaine crème bordé de noir. Prix comptant, installé \$214, ou \$6.75 par mois pendant 36 mois. Moins \$15 pour votre vieux poêle.

Ce **Westinghouse Console** peut vous appartenir pour \$3.80 seulement par mois



C'est une valeur vraiment remarquable pour la cuisine électrique moderne. Ce beau modèle console qui vaut \$165, sera installé dans votre cuisine, prêt à vous donner le confort et l'économie pour la vie, moyennant \$120 seulement, comptant, ou \$3.80 par mois pendant 36 mois MOINS \$15 pour votre vieux poêle.

Le nouveau poêle McClary Dessus de Table



Surface entière pour la cuisson et dessus de table combinés. Magnifique fini émail porcelaine ivoire avec horloge de réglage automatique de four et lampe. Quatre éléments de surface. Four isolé McClary, tiroir réchauffeur et deux tiroirs d'utilité générale. Prix au comptant, installé, \$179, ou \$5.65 par mois pendant 36 mois. Moins \$15 pour votre vieux poêle.

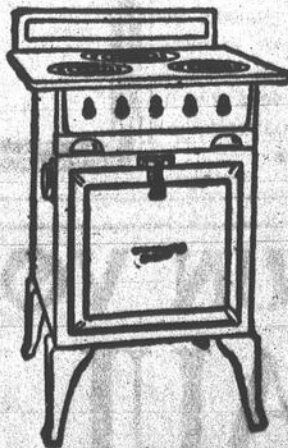


HOTPOINT G.E. RA 65

Ce poêle Hotpoint de luxe est d'un style élégant et possède toutes les caractéristiques modernes. Réglage automatique de la température. Dessus éclairé. Cuisseur économique. Éléments Hi-Speed Calrod. Prix au comptant, installé, \$224.50 ou \$7.10 par mois pendant 36 mois.

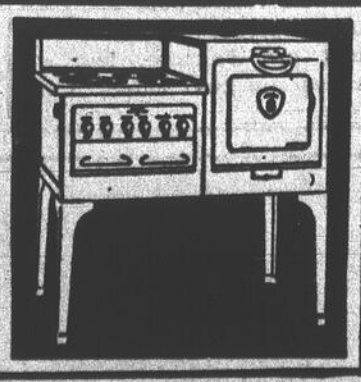
HOTPOINT G.E. Modèle R49

Ce poêle peu coûteux possède trois éléments de surface Hi-Speed. Le four est d'une bonne dimension et muni d'un thermomètre précis. Prix au comptant \$124.50 ou \$3.95 par mois, pendant 36 mois.



MOFFAT Modèle E46M

Comme ce poêle paraîtrait bien dans votre cuisine, avec son fini émail porcelaine reluisant qui donne un cachet de richesse et du charme à toute la pièce. Prix au comptant, installé, \$145.25 ou \$4.60 par mois, pendant 36 mois, MOINS \$15 pour votre vieux poêle.



SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX

Une voix..... parlera-t-elle dans le désert?

Donc c'est décidé : mercredi prochain, le 12 août, dans la salle du Collège de Saint-Jean, séance de l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

Depuis plusieurs jours déjà, des enfants se présentent à vous: "Madame, Monsieur, un billet pour la séance de l'O. T. J." Comme ces petits se dévouent en demandant, en somme, l'aumône, ne les rebutez point, mais au contraire accueillez-les bien, très bien même. C'est pour vous, chers citoyens de Saint-Jean, le moment marqué par la Providence pour que vous secondiez l'Oeuvre. Pourquoi ne pas leur faire sentir l'estime que vous leur portez? C'est chose facile. Interrogez-les sur l'emploi de leurs journées sur le terrain des Casernes et leurs ébats à la baignoire. Vous pouvez encore leur faire apprécier les services rendus par les séminaristes qui consacrent le temps de leur repos à leur assurer des vacances bonnes et agréables. — (Au temps de votre enfance, vous, chers parents, avez-vous eu des avantages semblables?)

Nous espérons que les papas se feront un devoir d'assister à cette représentation. Voyons! Ces enfants n'appartiennent-ils qu'aux seules mamans? Quoi! des hommes ne pourraient pas sacrifier une soirée! Comment des pères n'aimeraient pas assez leurs fils pour venir les encourager! Pardon! Je me suis mal exprimé. Cette soirée ne sera point une veillée de pénitence, ni de sacrifice. Ces heures avec vos enfants seront charmantes, si prenantes même que vous désirerez venir encore les entendre.

A leur école, vous pourrez, je crois, vous instruire. Le bonhomme LaFontaine dans sa sagesse, n'a-t-il pas dit: "On a souvent besoin d'un plus petit que soi". Cette pièce, en effet, vous offre, chers parents, une famille modèle où se donne l'éducation chrétienne.

Voyez comme Pierre, Jean et Joseph aiment leurs parents, mettent en eux toute leur confiance et leur sont tout dévoués. Ils s'inquiètent de leur papa qui parcourt la forêt pendant une tempête. A son retour au logis, ils s'empresent autour de lui et veulent lui prodiguer les meilleurs soins. La maman absente, ils s'ennuient. Sa seule présence les rassurerait: "Si maman était là, je n'aurais pas peur du tonnerre."

Malgré leur pauvreté, ces charbonniers ont su inculquer à leurs fils le sens chrétien. Former l'âme de leurs enfants semble avoir été le premier souci. Aussi en les écoutant parler, il vous paraîtra voir, dans leur candeur, des âmes transparentes comme le cristal: "Si le tonnerre tombait ici, nous serions tous tués. Qu'est-ce que cela peut faire? J'irais au ciel avec le bon Dieu.—Tu crois?—Oui, puisque e n'ai pas de péché." — "Rassure-toi! Mamana n'est pas ici, mais il y a le bon Dieu et nos anges gardiens; tu vois, Jean, il n'y a rien à craindre." Puis quel charme dans la scène où le petit Joseph se jette à genoux pour prier devant son crucifix: "O bon Sauveur, protégez mon père et mes frères; faites qu'ils réussissent à sauver le pauvre petit garçon. Si vous m'exaucez, demain je dirai un chapelet pour vous remercier."

Le prochain est pour eux un être bien réel. Ils vivent pour lui. C'est pourquoi le père et les enfants ne redoutent pas d'exposer leur vie pour sauver un petit enfant. Cette

démarche ne suffit pas à la charité du père. Le sauvetage opéré, comme l'état du petit semble s'aggraver, il court chercher un médecin. A tout prix, il lui veut la vie sauve.

Pour récompenser ces pauvres, fort bons chrétiens, le Seigneur leur réserve une grande faveur. Dans le coeur d'un de leurs fils, il dépose le germe d'une vocation sacerdotale. Ecoutez ces enfants parler entre eux de la grandeur du prêtre et vous y remarquerez combien ils ont de respect et de vénération pour cette sublime dignité.

Pierre.—Que feras-tu quand tu seras grand?

Joseph.—Je ne sais pas.

Pierre.—Maman m'a dit: "Ton petit frère Joseph aime tant le bon Dieu qu'un jour il sera prêtre, tu verras."

Jean.—Papa voudra-t-il?

Joseph.—Pourquoi pas? N'est-il pas bon chrétien? Est-ce que ce n'est pas une gloire pour des parents que d'avoir un de leurs fils prêtre du bon Dieu?

Il n'y a rien de plus beau que d'être prêtre. Pense donc, Pierre, je vivrai toujours auprès du tabernacle. Les gens n'ont pas le temps de tenir compagnie à Jésus-Hostie; moi, prêtre, je les remplacerai. Les méchants font de la peine au bon Dieu, moi, prêtre, je le consolerais. Et les pauvres malades qui ne peuvent venir à l'église? Je leur porterai Notre-Seigneur.

Un prêtre guérit les âmes; il ressuscite les pécheurs à la vie de la grâce; il leur donne le paradis. Est-ce que cela n'est pas mieux que de faire entendre un sourd ou de faire faire voir un aveugle?

Quel bonheur quand je dirai la messe! Moi, je tiendrai Jésus dans mes mains; j'aurai le bonheur de la donner à mes frères, à mes chers parents! Oh! que maman sera contente quand ce sera moi, son enfant chéri, qui lui donnerai Jésus dans sa sainte Eucharistie!

Ne croyez-vous point, chers parents, que votre place soit dans la salle du Collège, le 12 août, pour encourager vos enfants, pour signifier aux dévoués séminaristes votre reconnaissance et pour jouir d'une soirée agréable, j'allais dire profitable. Nous comptons sur la présence de nombreux papas. Vous y serez, chefs de famille, n'est-ce pas? Encouragez l'oeuvre des Terrains de Jeux. En foule, venez encourager vos chers enfants.

Un ami de l'Oeuvre.

MOINS DE MOHAIR

La popularité de la soie artificielle dont le Canada est un fabricant important, est l'une des raisons principales de la diminution universelle dans la demande de tissus mohair faits principalement des longs poils soyeux des chèvres Angora. Les principaux producteurs de mohair sont les Etats-Unis, l'Union Sud-Africain, la Turquie et le Basutoland.

REDUCTION DE DROITS

D'après l'accord commercial Canada-Américain de 1936, la réduction de droits pour les graines de graminées est la suivante: luzerne et trèfle d'alsike de 8c la livre à 4c la livre; métilot, de 4c à 2c; le mil, de 2c à 1c; et le pâturin, de 5c la livre à 2½c la livre.

L'ITINERAIRE DE M. MONETTE

Liste des assemblées qu'il tiendra dans le comté de Laprairie-Napierville.

Me Philippe Monette, candidat de l'Union Nationale, communique sa liste d'assemblées dans Laprairie-Napierville, qui seront tenues d'après l'heure solaire :

- Le jeudi, 6 août.—Delson à 8 heures.
- Vendredi, 7 août.—Saint-Michel, 8 heures p. m.
- Dimanche, 9 août.—Napierville, 2 heures p. m.
- Lundi, 10 août.—Nomination à Laprairie, 2 heures p. m.
- Mardi, 11 août.—Sherrington, 8 heures p. m.
- Mercredi, 12 août, Saint-Philippe, 2 heures p. m.
- Jeudi, 13 août.—St-Jacques, 8 heures p. m.
- Vendredi, 14 août.—St-Mathieu, 8 heures p. m.
- Samedi, 15 août.—Saint-Rémi, 8 heures p. m.

Pas de relations avec l'U. R. S. S.

Le Journal de Moscou annonce que le ministre du commerce canadien est en route pour l'Union soviétique, dans le but de rétablir les relations commerciales avec l'U. R. S. S., mais que celle-ci n'y consentira que lorsque l'embargo sur l'importation des marchandises soviétiques, institué par le gouvernement canadien, sera abrogé.

Les raisons qui ont motivé cet embargo n'ont pas changé. Elles existent encore. Tous les groupes soucieux de maintenir l'ordre dans notre pays et d'empêcher la dissimulation des doctrines de haine et de révolte devraient faire parvenir sans retard au premier ministre du Canada et à leur député une vigoureuse protestation contre la reprise de ces relations, source dans tant de pays de troubles et de bouleversements sociaux.

E. S. P.

Les préparatifs du "Field-Day"

Depuis quelque temps, les organisateurs du "Field-Day" du Salon Littéraire travaillent sans relâche, afin de faire de cette fête un vrai succès.

Aussi l'on nous informe que tous les comités d'organisation ont été formés, et que déjà l'on a reçu au-delà de 100 inscriptions pour participer à ce "Field-Day" qui réunira tous les meilleurs athlètes des villes environnantes.

N'oublions donc pas que c'est, dans exactement vingt-quatre jours, qu'aura lieu cette grande journée sportive, au Terrain d'Exposition (Moose Park).

Pour toutes informations, veuillez communiquer avec MM. Roméo Poutré, Roger Lanoue ou Adélaïde Berger.

EDOUARD CHOUINARD

Marchand de bois de construction
GROS ET DETAIL

LATTES — BARDEAUX — PANCHE A LAMBRISSEGE — COLOMBAGE —
MADRIERS—PLANCHES A TABLETTE—PLANCHES A GALERIE
MOULURES DE TOUTES SORTES, ETC., ETC.

Portes, Châssis, Armoires, Comptoirs, ainsi que
Toutes les finitions extérieures et intérieures, avec planches de merisier, chêne, etc.

Agence de Portes Flushwood
AGENCES

TOITURES DE PAPIER D'ASPHALTE — PAPIER A LAMBRISSEGE.
TOITURES DE TOLE — ET — PEINTURE POUR TOITS

— Spécialités —

BOIS DE DIMENSION — SILO —
PLANCHES MURALES DE TOUTES SORTES

Faites une visite à notre entrepôt et rendez-vous compte de nos prix qui défont toute concurrence.

360, rue St-Jacques

Tél. 363

BIENVENUE A TOUS

UN VOTE POUR

J. PAUL BEAULIEU

EST UN VOTE POUR UNE ADMINISTRATION HONNETE
ET POUR LA CONTINUATION DE L'ENQUETE DES COMPTES PUBLICS.